

**Ühinemisakti artiklis 24 osutatud nimekiri: Poola**

**1. KAUPADE VABA LIIKUMINE**

1. 31990 L 0385: nõukogu direktiiv 90/385/EMÜ, 20. juuni 1990, aktiivseid siirdatavaid meditsiiniseadmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 189, 20.7.1990, lk 17); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 31993 L 0068: nõukogu direktiiv 93/68/EMÜ, 22.7.1993 (EÜT L 220, 30.8.1993, lk 1).

10. oktoobri 1991. aasta seaduse *Ustawa o środkach farmaceutycznych, materiałach medycznych, aptekach, hurtowniach i Inspekcji Farmaceutycznej* (Dz. U. 1991 Nr 105, poz. 452 ze zm.) ja selle seaduse 6. aprilli 1993. aasta rakendusakti *Zarządzenie Ministra Zdrowia w sprawie wykazu jednostek upoważnionych do przeprowadzenia badań laboratoryjnych i klinicznych oraz warunków przeprowadzenia tych badań* (M. P. U. 1993 Nr 20, poz. 196) alusel "meditsiinivahendina" määratletud meditsiiniseadmete sertifikaadid, mida Ravimiinstituut (Instytut Leków) on väljastanud enne seda, kui 1. oktoobril 2002 jõustusid 27. juuli 2001. aasta seadused *Ustawa o wyrobach medycznych* (Dz. U. 2001 Nr 126, poz. 1380 ze zm.) ja *Ustawa o Urzędzie Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych* (Dz. U. 2001 Nr 126, poz. 1379 ze zm.), jäävad jõesse kuni nende kehtivusaja lõpuni või 31. detsembrini 2005, olenevalt sellest, kumb kuupäev on varasem. Erandina direktiivi 90/385/EMÜ artiklist 5 ei ole liikmesriigid kohustatud selliseid sertifikaate tunnustama.

Liikmesriigid võivad takistada Poola meditsiiniseadmete toomist oma turule seni, kuni need ei vasta direktiivile (muudetud redaktsioonis).

2. 31993 L 0042: nõukogu direktiiv 93/42/EMÜ, 14. juuni 1993, meditsiiniseadmete kohta (EÜT L 169, 12.7.1993, lk 1); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 32001 L 0104: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/104/EÜ, 7.12.2001 (EÜT L 6, 10.1.2002, lk 50).

10. oktoobri 1991. aasta seaduse *Ustawa o środkach farmaceutycznych, materiałach medycznych, aptekach, hurtowniach i Inspekcji Farmaceutycznej* (Dz. U. 1991 Nr 105, poz. 452 ze zm.) ja selle seaduse 6. aprilli 1993. aasta rakendusakti *Zarządzenie Ministra Zdrowia w sprawie wykazu jednostek upoważnionych do przeprowadzenia badań laboratoryjnych i klinicznych oraz warunków przeprowadzenia tych badań* (M. P. U. 1993 Nr 20, poz. 196) alusel "meditsiinivahendina" määratletud meditsiiniseadmete sertifikaadid, mida Ravimiinstituut (Instytut Leków) on väljastanud enne seda, kui 1. oktoobril 2002 jõustusid 27. juuli 2001. aasta seadused *Ustawa o wyrobach medycznych* (Dz. U. 2001 Nr 126, poz. 130 ze zm.) ja *Ustawa o Urzędzie Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych* (Dz. U. 2001 Nr 126, poz. 1379 ze zm.), jäävad jõesse kuni nende kehtivusaja lõpuni või 31. detsembrini 2005, olenevalt sellest, kumb kuupäev on varasem. Erandina direktiivi 93/42/EMÜ artikli 5 lõikest 1 ei ole liikmesriigid kohustatud selliseid sertifikaate tunnustama.

Liikmesriigid võivad takistada Poola meditsiiniseadmete toomist oma turule seni, kuni need ei vasta direktiivile (muudetud redaktsioonis).

3. 31998 L 0079: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 98/79/EÜ, 27. oktoober 1998, meditsiiniliste *in vitro* diagnostikavahendite kohta (EÜT L 331, 7.12.1998, lk 1).

10. oktoobri 1991. aasta seaduse *Ustawa o środkach farmaceutycznych, materiałach medycznych, aptekach, hurtowniach i Inspekcji Farmaceutycznej* (Dz. U. 1991 Nr 105, poz. 452 ze zm.) ja selle seaduse 6. aprilli 1993. aasta rakendusakti *Zarządzenie Ministra Zdrowia w sprawie wykazu jednostek upoważnionych do przeprowadzenia badań laboratoryjnych i klinicznych oraz warunków przeprowadzenia tych badań* (M. P. 1993 Nr 20, poz. 196) alusel "meditsiinivahendina" määratletud meditsiiniseadmete sertifikaadid, mida Ravimiinstituut (Instytut Leków) on väljastanud enne seda, kui 1. oktoobril 2002 jõustusid 27. juuli 2001. aasta seadused *Ustawa o wyrobach medycznych* (Dz. U. 2001 Nr 126, poz. 1380 ze zm.) ja *Ustawa o Urzędzie Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych* (Dz. U. 2001 Nr 126, poz. 1379 ze zm.), jäävad jõusse kuni nende kehtivusaja lõpuni või 31. detsembrini 2005, olenevalt sellest, kumb kuupäev on varasem. Erandina direktiivi 98/79/EÜ artikli 5 lõikest 1 ei ole liikmesriigid kohustatud selliseid sertifikaate tunnustama.

Liikmesriigid võivad takistada Poola meditsiiniseadmete toomist oma turule seni, kuni need ei vasta direktiivile (muudetud redaktsioonis).

4. 32001 L 0082: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/82/EÜ, 6. november 2001, veterinaarravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta (EÜT L 311, 28.11.2001, lk 1).

Erandina direktiivis 2001/82/EÜ sätestatud kvaliteedi-, ohutus- ja tõhususnõuetest jäävad enne ühinemiskuupäeva Poola seaduste alusel väljaantud müügiload loetelusse (käesoleva lisa A liites, mille on esitanud Poola ühes keeles) kantud farmaatsiatoodetele jõusse kuni nende uuendamiseni vastavalt *acquis*'le ja eespool märgitud loetelus esitatud ajakavale või kuni 31. detsembrini 2008, olenevalt sellest, kumb kuupäev on varasem. Olenemata direktiivi III jaotise 4. peatüki sätetest ei laiene käesoleva erandiga hõlmatud müügilubadele vastastikune tunnustamine liikmesriikides.

5. 32001 L 0083: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/83/EÜ, 6. november 2001, inimtervishoius kasutatavate ravimite ühenduse eeskirjade kohta (EÜT L 311, 28.11.2001, lk 67).

Erandina direktiivis 2001/83/EÜ sätestatud kvaliteedi-, ohutus- ja tõhususnõuetest jäävad loetelusse (käesoleva lisa A liites, mille on esitanud Poola ühes keeles) kantud farmaatsiatoodetele enne ühinemiskuupäeva Poola seaduste alusel väljaantud müügiload kehtima kuni nende uuendamiseni vastavalt *acquis*'le ja eespool märgitud loetelus esitatud ajakavale või kuni 31. detsembrini 2008, olenevalt sellest, kumb kuupäev on varasem. Olenemata direktiivi III jaotise 4. peatüki sätetest ei laiene käesoleva erandiga hõlmatud müügilubadele vastastikune tunnustamine liikmesriikides.

## 2. ISIKUTE VABA LIIKUMINE

Euroopa Ühenduse asutamisleping;

31968 L 0360: nõukogu direktiiv 68/360/EMÜ, 15. oktoober 1968, liikmesriikide töötajate ja nende perekondade liikumis- ja elamispiirangute kaotamise kohta ühenduse

piires (EÜT L 257, 19.10.1968, lk 13); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21);

31968 R 1612: nõukogu määrus (EMÜ) nr 1612/68, 15. oktoober 1968, töötajate liikumisvabaduse kohta ühenduse piires (EÜT L 257, 19.10.1968, lk 2); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 31992 R 2434: nõukogu määrus (EMÜ) nr 2434/92, 27.7.1992 (EÜT L 245, 26.8.1992, lk 1);

31996 L 0071: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 96/71/EÜ, 16. detsember 1996, töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamisega (EÜT L 18, 21.1.1997, lk 1).

1. EÜ asutamislepingu artiklit 39 ja artikli 49 esimest lõiku kohaldatakse täielikult töötajate liikumisvabaduse ja teenuste osutamise vabaduse suhtes, mis hõlmab direktiivi 96/71/EÜ artiklis 1 määratletud ajutist töötajate liikumist ühelt poolt Poola ning teiselt poolt Belgia, Tšehhi Vabariigi, Taani, Saksamaa, Eesti, Kreeka, Hispaania, Prantsusmaa, Iirimaa, Itaalia, Läti, Leedu, Luksemburgi, Ungari, Madalmaade, Austria, Portugali, Sloveenia, Slovakkia, Soome, Rootsi ja Ühendkuningriigi vahel, ainult juhul, kui punktides 2–14 esitatud üleminekusätetest ei tulene teisiti.

2. Erandina määruse (EMÜ) nr 1612/68 artiklitest 1–6 ja kuni ühinemiskuupäevale järgneva kaheaastase perioodi lõpuni kohaldavad praegused liikmesriigid riiklikke või kahepoolsetest kokkulepetest tulenevaid meetmeid, mis reguleerivad Poola kodanike juurdepääsu nende tööturule. Praegused liikmesriigid võivad jätkata selliste meetmete kohaldamist kuni ühinemiskuupäevale järgneva viieaastase perioodi lõpuni.

Poola kodanikel, kes ühinemiskuupäeval töötavad seaduslikult mõnes praeguses liikmesriigis ja kellele on antud luba töötada kõnealuse liikmesriigi tööturul katkestamatult 12 kuud või kauem, on juurdepääsuõigus nimetatud liikmesriigi tööturule, kuid mitte teiste riiklikke meetmeid kohaldavate liikmesriikide tööturule.

Samad õigused on ka Poola kodanikel, kellele on pärast ühinemist antud luba töötada praeguse liikmesriigi tööturul katkestamatult 12 kuud või kauem.

Eespool teises ja kolmandas lõigus osutatud Poola kodanikud jäävad neis lõikudes sätestatud õigustest ilma, kui nad kõnealuse praeguse liikmesriigi tööturult vabatahtlikult lahkuvad.

Neid õigusi ei ole Poola kodanikel, kes töötavad seaduslikult mõnes praeguses liikmesriigis ühinemiskuupäeval või ajal, mil kohaldatakse riiklikke meetmeid, ning kellele on antud luba töötada kõnealuse liikmesriigi tööturul vähem kui 12 kuud.

3. Enne ühinemiskuupäevale järgneva kaheaastase perioodi lõppu kontrollib nõukogu punktis 2 ettenähtud üleminekusätete toimimist komisjoni aruande alusel.

Pärast kontrollimise lõpetamist ja hiljemalt ühinemiskuupäevale järgneva kaheaastase perioodi lõppedes teatavad praegused liikmesriigid komisjonile, kas nad jätkavad riiklike või kahepoolsetest kokkulepetest tulenevate meetmete kohaldamist või kohaldavad nad edaspidi määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikleid 1–6. Kui sellist teatamist ei toimu, kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikleid 1–6.

4. Poola taotlusel võib korraldada veel ühe kontrollimise. Kohaldatakse punktis 3 osutatud menetlust, mis tuleb lõpetada kuue kuu jooksul pärast Poola taotluse saamist.

5. Liikmesriik, kes punktis 2 märgitud viieaastase perioodi lõppedes jätab kehtima riiklikud või kahepoolsetest kokkulepetest tulenevad meetmed, võib tõsiste tööturuhäirete või nende ohu korral ja pärast komisjonile teatamist jätkata nende meetmete kohaldamist kuni ühinemiskuupäevale järgneva seitsmeaastase perioodi lõpuni. Kui sellist teatamist ei toimu, kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikleid 1–6.

6. Seitsme ühinemisjärgse aasta jooksul need liikmesriigid, kus punkti 3, 4 või 5 alusel kohaldatakse Poola kodanike suhtes määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikleid 1–6 ja kes annavad järelevalve eesmärgil Poola kodanikele sel ajal välja töölubasid, teevad seda automaatselt.

7. Need liikmesriigid, kus punkti 3, 4 või 5 alusel kohaldatakse Poola kodanike suhtes määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikleid 1–6, võivad seitsme ühinemisjärgse aasta jooksul kasutada allpool kirjeldatud menetlust.

Kui esimeses lõigus osutatud liikmesriigi tööturul esineb või on ette näha häireid, mis võivad tõsiselt ohustada mõne piirkonna või kutseala elatus- ja tööhõivetaset, teatab liikmesriik sellest komisjonile ja teistele liikmesriikidele ning esitab neile kõik asjakohased andmed. Selle informatsiooni põhjal võib liikmesriik paluda komisjonil määruse (EMÜ) nr 1612/68 artiklite 1–6 kohaldamine osaliselt või täielikult peatada, et taastada piirkonna või kutseala normaalne olukord. Komisjon otsustab peatamise ning selle kestuse ja ulatuse üle hiljemalt kaks nädalat pärast sellise taotluse saamist ning teatab otsusest nõukogule. Kahe nädala jooksul komisjoni otsuse kuupäevast võib iga liikmesriik taotleda, et nõukogu niisuguse otsuse tühistaks või seda muudaks. Sellise taotluse kohta teeb nõukogu otsuse kvalifitseeritud häälteenamusega kahe nädala jooksul.

Esimeses lõigus osutatud liikmesriik võib edasilükkamatutel ja erakorralistel asjaoludel peatada määruse (EMÜ) nr 1612/68 artiklite 1–6 kohaldamise, teatades sellest tagantjärele komisjonile ning esitades põhjendused.

8. Kuni määruse (EMÜ) nr 1612/68 artiklite 1–6 kohaldamine on punktide 2–5 ja 7 alusel peatatud, kohaldatakse Poolas praeguste liikmesriikide kodanike suhtes ja praegustes liikmesriikides Poola kodanike suhtes määruse artiklit 11 järgmistel tingimustel:

– määruse artikli 10 lõike 1 punktis a osutatud töötaja perekonnaliikmetel, kes ühinemiskuupäeval elavad koos töötajaga seaduslikult liikmesriigi territooriumil, on ühinemisel kohane juurdepääs kõnealuse liikmesriigi tööturule. See ei kehti sellise töötaja perekonnaliikmete suhtes, kellele on antud luba töötada selle liikmesriigi tööturul vähem kui 12 kuud;

– määruse artikli 10 lõike 1 punktis a osutatud töötaja perekonnaliikmetel, kes koos töötajaga elavad seaduslikult liikmesriigi territooriumil alates hilisemast kuupäevast kui ühinemiskuupäev, kuid üleminekusätete kohaldamisperioodil, on juurdepääsuõigus asjaomase liikmesriigi tööturule pärast seda, kui nad on elanud selles liikmesriigis vähemalt 18 kuud või alates kolmandast aastast pärast ühinemist, olenevalt sellest, kumb kuupäev on varasem.

Need sätted ei piira soodsamate riiklike või kahepoolsetest kokkulepetest tulenevate meetmete kohaldamist.

9. Niivõrd kui teatavaid direktiivi 68/360/EMÜ sätteid ei või lahutada määruse (EMÜ) nr 1612/68 sätetest, mille kohaldamine on punktide 2–5 ning 7 ja 8 alusel edasi lükatud, võivad Poola ja praegused liikmesriigid neist sätetest erandeid teha ulatuses, mis on vajalik punktide 2–5 ning 7 ja 8 kohaldamiseks.

10. Kui praegused liikmesriigid kohaldavad vastavalt eelmistele üleminekusätetele riiklikke või kahepoolsetest kokkulepetest tulenevaid meetmeid, võib Poola jätta sellise liikmesriigi või selliste liikmesriikide kodanike suhtes kehtima samaväärsed meetmed.

11. Kui mõni praegustest liikmesriikidest on peatanud määruse (EMÜ) nr 1612/68 artiklite 1–6 kohaldamise, võib Poola kasutada Tšehhi Vabariigi, Eesti, Läti, Leedu, Ungari, Sloveenia või Slovakkia suhtes punktis 7 sätestatud menetlust. Sel ajal Poola poolt Tšehhi Vabariigi, Eesti, Läti, Leedu, Ungari, Sloveenia või Slovakkia kodanikele järelevalve eesmärgil välja antavad tööload antakse välja automaatselt.

12. Punktide 2–5 ja 7–9 kohaselt riiklikke meetmeid kohaldav praegune liikmesriik võib siseriikliku õiguse alusel lubada ühinemiskuupäeval kehtinust suuremat liikumisvabadust, kaasa arvatud täielikku juurdepääsu tööturule. Alates kolmandast ühinemisyrgsest aastast võib riiklikke meetmeid kohaldav praegune liikmesriik millal tahes otsustada kohaldada nende asemel määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikleid 1–6. Sellisest otsusest tuleb komisjoni teavitada.

13. Selleks et tulla teatud tundlikes teenindusvaldkondades toime tõsiste tööturuhäirete või nende ohuga, mida teatud piirkondades võib põhjustada direktiivi 96/71/EÜ artiklis 1 määratletud piiriülene teenuste osutamine, võivad Saksamaa ja Austria, kohaldades eespool esitatud üleminekusätete alusel Poola töötajate vaba liikumise suhtes riiklikke või kahepoolsetest kokkulepetest tulenevaid meetmeid niikaua, kui nimetatud meetmed kehtivad, teha pärast komisjonile teatamist erandi EÜ asutamislepingu artikli 49 esimesest lõigust, et piirata töötajate ajutist liikumist seoses teenuste osutamisega Poola äriühingute poolt, kui nimetatud töötajate õigust teha tööd Saksamaal ja Austrias reguleerivad riiklikud meetmed.

Teenindusvaldkondade loetelu, mille suhtes võib seda erandit kohaldada, on järgmine:

– Saksamaal:

Valdkond	NACE* kood, kui ei ole määratud teisiti
Ehitamine ja sellega seotud tööd	45.1–4; direktiivi 96/71/EÜ lisas loetletud

	tegevusalad
Puhastustegevus	74.70 Puhastustegevus
Muud teenused	74.87 Ainult sisekujundustööd

– Austrias:

Valdkond	NACE* kood, kui ei ole määratud teisiti
Aiandusteenused	01.41
Kivilõikamine, -vormimine ja -viimistlus	26.7
Metallkonstruktsioonide ja nende osade valmistamine	28.11
Ehitamine ja sellega seotud tööd	45.1–4; direktiivi 96/71/EÜ lisas loetletud tegevusalad
Turvateenused	74.60
Puhastustegevus	74.70
Koduõendus	85.14
Sotsiaaltöö ja -teenused ilma majutuseta	85.32

\*) NACE: vt 31990 R 3037: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3037/90, 9. oktoober 1990, Euroopa Ühenduse majandustegevuse statistilise liigituse kohta (EÜT L 293, 24.10.1990, lk 1); viimati muudetud aktiga 32002 R 0029: komisjoni määrus (EÜ) nr 29/2002, 19.12.2001 (EÜT L 6, 10.1.2002, lk 3).

Kui Saksamaa või Austria teeb vastavalt eelmistele lõikudele erandi EÜ asutamislepingu artikli 49 esimesest lõigust, võib Poola võtta pärast komisjonile teatamist samaväärseid meetmeid.

Käesoleva punkti kohaldamise mõjul ei või töötajate ajutise liikumise tingimused Saksamaa või Austria ja Poola vahelise teenuste piiriülese osutamise raames olla piiravamad kui ühinemislepingu allakirjutamise kuupäeval kehtinud tingimused.

14. Punktide 2–5 ja 7–12 kohaldamise mõjul ei või Poola kodanike juurdepääsutingimused praeguste liikmesriikide tööturgudele olla piiravamad kui ühinemislepingu allakirjutamise kuupäeval kehtinud tingimused.

Riiklike või kahepoolsetest kokkulepetest tulenevate meetmete kohaldamise ajal eelistavad praegused liikmesriigid oma tööturule juurdepääsu võimaldamisel kolmandate riikide kodanikest töötajatele liikmesriikide kodanikest töötajaid, olenemata punktide 1–13 kohaldamisest.

Teises liikmesriigis seaduslikult elavaid ja töötavaid Poola võortöötajaid ja nende perekondi või Poolas seaduslikult elavaid ja töötavaid teise liikmesriigi võortöötajaid ja nende perekondi ei kohelda piiravamalt kui vastavalt selles liikmesriigis või Poolas elavaid ja töötavaid kolmandate riikide võortöötajaid ja nende perekondi. Ühenduse eelistamise põhimõtte kohaldamisel ei kohelda Poolas elavaid ja töötavaid kolmandate riikide võortöötajaid soodsamalt kui Poola kodanikke.

### **3. TEENUSTE VABA LIIKUMINE**

1. 31997 L 0009: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 97/9/EÜ, 3. märts 1997, investeringute tagamise skeemide kohta (EÜT L 84, 26.3.1997, lk 22).

Erandina direktiivi 97/9/EÜ artikli 4 lõikest 1 ei kehti Poolas miinimumkaitsetase kuni 31. detsembrini 2007. Poola tagab, et 31. detsembrini 2004 on investeringud tagatud tema investeringute tagamise skeemi alusel vähemalt 7000 euro suuruses summas, 1. jaanuarist 2005 kuni 31. detsembrini 2005 vähemalt 11 000 euro suuruses summas, 1. jaanuarist 2006 kuni 31. detsembrini 2006 vähemalt 15 000 euro suuruses summas ja 1. jaanuarist 2007 kuni 31. detsembrini 2007 vähemalt 19 000 euro suuruses summas.

Üleminekuperioodi jooksul on teistel liikmesriikidel õigus välistada nende territooriumil asutatud Poola investeerimisühingu filiaali tegutsemine, juhul kui ja niikaua kuni selline filiaal ei ole asjaomase liikmesriigi territooriumil ühinenud ametlikult tunnustatud investeringute tagamise skeemiga, et katta erinevus Poola kaitsetaseme ja artikli 4 lõikes 1 osutatud miinimumkaitsetaseme vahel.

2. 32000 L 0012: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/12/EÜ, 20. märts 2000, krediidiasutuste asutamise ja tegevuse kohta (EÜT L 126, 26.5.2000, lk 1); muudetud järgmise aktiga:

– 32000 L 0028: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/28/EÜ, 18.9.2000 (EÜT L 275, 27.10.2000, lk 37).

Direktiivi 2000/12/EÜ artiklit 5 silmas pidades ei kohaldata Poolas ühinemiskuupäevaks juba asutatud krediidühistute suhtes lõikes 2 ettenähtud algkapitalinõuet kuni 31. detsembrini 2007. Poola tagab, et kuni 31. detsembrini 2005 on nende krediidühistute puhul algkapitalinõue vähemalt 300 000 eurot ja 1. jaanuarist 2006 kuni 31. detsembrini 2007 vähemalt 500 000 eurot.

Artikli 5 lõike 4 kohaselt ei või üleminekuperioodil langeda nende ühistute omavahendite tase madalamale kõrgeimast pärast ühinemiskuupäeva saavutatud tasemest.

#### 4. KAPITALI VABA LIIKUMINE

Euroopa Liidu leping;

Euroopa Ühenduse asutamisleping.

1. Olenemata Euroopa Liidu aluslepingute järgsetest kohustustest võib Poola viie aasta jooksul alates ühinemiskuupäevast jätta kehtima lisaeluasemete omandamise eeskirjad, mis on sätestatud 24. märtsi 1920. aasta seaduses välismaalaste poolt kinnisvara omandamise kohta (Dz.U. 1996, Nr 54, poz. 245 muudatustega), muudetud redaktsioonis.

Liikmesriikide kodanike ja Euroopa Majanduspiirkonna lepingu osalisriikide kodanike suhtes, kes on seaduslikult Poolas elanud nelja järjestikuse aasta jooksul, ei kehti lisaeluasemete omandamise korral eelmise lõigu sätted ega muud menetlused kui Poola kodanike suhtes kehtivad menetlused.

2. Olenemata Euroopa Liidu aluslepingute järgsetest kohustustest võib Poola kaheteistkümne aasta jooksul alates ühinemiskuupäevast jätta kehtima põllumajandusmaa ja metsa omandamise eeskirjad, mis on sätestatud 24. märtsi 1920. aasta seaduses välismaalaste poolt kinnisvara omandamise kohta (Dz.U. 1996, Nr 54, poz. 245 muudatustega), muudetud redaktsioonis. Ühelgi juhul ei või liikmesriikide kodanikke ega teise liikmesriigi seaduste alusel asutatud juriidilisi isikuid kohelda põllumajandusmaa ja metsa omandamise osas vähem soodsalt kui ühinemislepingule allakirjutamise kuupäeval.

Liikmesriikide kodanike ja Euroopa Majanduspiirkonna lepingu osalisriikide kodanike suhtes, kes soovivad alustada tegevust talupidajana ja on Poolas seaduslikult elanud ja füüsilise isikuna maad rentinud vähemalt kolme järjestikuse aasta jooksul, ei kehti alates ühinemiskuupäevast põllumajandusmaa ja metsa ostmisel eelmise lõigu sätted ega muud menetlused kui Poola kodanike suhtes kehtivad menetlused. Warmińsko-Mazurskie, Pomorskie, Kujawsko Pomorskie, Zachodniopomorskie, Lubuskie, Dolnośląskie, Opolskie ja Wielkopolskie vojevoodkondades pikendatakse eelmises lauses mainitud elamis- ja rendiaega seitsme aastani. Maa ostmisele eelnevat rendiaega arvutatakse iga Poolas maad rentinud liikmesriigi kodaniku puhul individuaalselt, algse rendilepingu tõestatud kuupäevast alates. Talupidajad, kes on maad rentinud mitte füüsilise isikuna, vaid juriidilise isikuna, võivad anda juriidilise isiku rendilepingu järgsed õigused üle endale kui füüsilisele isikule. Ostuõigusele eelneva rendiaja arvutamisel võetakse arvesse juriidilise isiku sõlmitud lepingu järgset rendiaega. Füüsiliste isikute sõlmitud rendilepingutele võidakse anda tõestatud kuupäev tagasiulatuvalt ning arvesse võetakse kogu tõestatud lepingute järgset rendiaega. Talupidajatele ei seata mingeid tähtaegu, et muuta oma kehtivad rendilepingud füüsilise isikuna sõlmitud lepinguteks või tõestatud kuupäevaga kirjalikeks lepinguteks. Rendilepingute muutmise kord peab olema läbipaistev ega tohi mingil juhul saada uueks takistuseks.

Kolmandal ühinemisjärgsel aastal korraldatakse kõnealuste üleminekumeetmete üldläbivaatus. Selleks esitab komisjon nõukogule aruande. Nõukogu võib ühehäälselt ja komisjoni ettepaneku põhjal otsustada lühendada esimeses lõigus osutatud üleminekuperioodi või selle lõpetada.

Üleminekuperioodil kohaldab Poola seaduses sätestatud loa andmise korda, mis tagab, et kinnisvara omandamise lubade väljaandmine Poolas põhineb läbipaistvatel, objektiivsetel, püsivatel ja avalikel kriteeriumidel. Neid kriteeriume kohaldatakse mittediskrimineerivalt ning nendes ei tehta vahet Poolas elavatel liikmesriikide kodanikel.

#### 5. KONKURENTSIPOLIITIKA



1. Euroopa Ühenduse asutamisleping, VI jaotise 1. peatükk "Konkurentsieeskirjad".

a) Olenemata EÜ asutamislepingu artiklitest 87 ja 88 võib Poola kohaldada ettevõtte tulumaksu vabastusi, mis on antud enne 1. jaanuari 2001 vastavalt 1994. aasta erimajandustsoonide seadusele, järgmistel tingimustel:

i) väikeettevõtjatele, nagu need on määratletud selliste ettevõtjate kohta käiva ühenduse määratluse<sup>1</sup> kohaselt ja kooskõlas komisjoni praktikaga, kuni 31. detsembrini 2011 (kaasa arvatud);

keskmise suurusega ettevõtjatele, nagu need on määratletud selliste ettevõtjate kohta käiva ühenduse määratluse<sup>2</sup> kohaselt ja kooskõlas komisjoni praktikaga, kuni 31. detsembrini 2010 (kaasa arvatud);

ettevõtjate ühinemise, omandamise või muu samalaadse toiminguga korral, millega on seotud eespool nimetatud õigusaktide alusel maksust vabastatud abi saaja, lõpetatakse vabastamine ettevõtte tulumaksust;

ii) teistele ettevõtjatele, tingimusel et järgitakse eespool nimetatud õigusaktide alusel antava abi suuruse suhtes kehtestatud järgmisi piirmäärasid:

aa) regionaalabi investeringuks:

– abi ei tohi olla suurem kui 75% lubatavatest investeerimiskuludest, juhul kui ettevõtja sai erimajandustsooni (edaspidi EMT) loa enne 1. jaanuari 2000. Juhul kui ettevõtja sai EMT loa 2000. aasta jooksul, ei tohi koguabi olla suurem kui 50% lubatavatest investeerimiskuludest,

– kui ettevõtja tegutseb mootorsõidukisektoris,<sup>3</sup> ei tohi koguabi olla suurem kui 30% lubatavatest investeerimiskuludest,

– eespool nimetatud 75%- ja 50%-lise (mootorsõidukisektori puhul 30%-lise) ülemmäära alla kuuluva abi arvutamise periood algab 1. jaanuaril 2001; arvestusest jäetakse välja igasugune abi, mida taotleti ja saadi nimetatud kuupäevale eelnenud kasumi alusel,

– abi tagasimaksmist ei nõuta, kui ühinemiskuupäeval ettevõtja juba ületas kohaldatavad ülemmäärad,

– koguabi arvutamisel võetakse arvesse igasugust abi, mis anti abi saajale seoses lubatavate kuludega, kaasa arvatud muude programmide alusel antud abi, ning olenemata

sellest, kas abi anti kohalikest, regionaalsetest, riiklikest või ühenduse allikatest,

– lubatavad kulud määratletakse regionaalabi andmise juhendi<sup>4</sup> alusel,

– arvesse võib võtta neid lubatavaid kulusid, mis tekkisid EMT loa alusel või vastavalt programmile, mille ettevõtja enne 31. detsembril 2002 ametlikult heaks kiitis. Selliseid kulusid võib arvesse võtta üksnes ulatuses, milles need tegelikult tekkisid ajavahemikul alates 1994. aasta erimajandustsoonide seadusel põhineva programmi jõustumisest kuni 31. detsembrini 2006;

bb) riigiabi koolitusele, teadus- ja arendustegevusele ning keskkonnainvesteeringutele:

– abi ei tohi ületada sellise abi eesmärkide suhtes EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaselt kohaldatavaid või käesolevas aktis sätestatud abi osakaalu ülemmäärasid,

– kohaldatavate ülemmäärade alla kuuluva abi arvutamise periood algab 1. jaanuaril 2001; arvestusest jäetakse välja igasugune abi, mida taotleti ja saadi nimetatud kuupäevale eelnenud kasumi alusel,

– kogu abi arvutamisel võetakse arvesse igasugust abi, mis anti abi saajale seoses lubatavate kuludega, kaasa arvatud muude programmide alusel antud abi, ning olenemata sellest, kas abi anti kohalikest, regionaalsetest, riiklikest või ühenduse allikatest,

– lubatavad kulud määratakse kindlaks vastava abi eesmärgi suhtes kohaldatavate ühenduse eeskirjade alusel,

– abi tagasimaksmist ei nõuta, kui ühinemiskuupäeval ettevõtja juba ületas kohaldatavad ülemmäärad,

– arvesse võib võtta neid lubatavaid kulusid, mis tekkisid EMT loa alusel või vastavalt programmile, mille ettevõtja enne 31. detsembril 2002 ametlikult heaks kiitis. Selliseid kulusid võib arvesse võtta üksnes ulatuses, milles need tegelikult tekkisid ajavahemikul alates 1994. aasta erimajandustsoonide seadusel põhineva programmi jõustumisest kuni 31. detsembrini 2006.

b) Eespool punktis a sätestatud üleminekukord jõustub üksnes juhul, kui Poola on muutnud erimajandustsoonide seadust, kehtestades eespool esitatud muudatused toetuste suhtes, mida on kuni 31. detsembrini 2000 antud nii väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele kui ka suurtele ettevõtjatele 1994. aasta erimajandustsoonide seaduse alusel, ning on ühinemise ajaks viinud kõik olemasolevad individuaaltoetused vastavusse eespool sätestatud korraga. 1994. aasta erimajandustsoonide seaduse alusel antud abi, mis ei ole ühinemiskuupäevaks viidud kooskõlla eespool punktis a esitatud tingimustega, loetakse uueks abiks vastavalt olemasoleva abi mehhanismile, mis on sätestatud käesoleva akti IV lisa 3. peatükis "Konkurentsipoliitika".

c) Poola esitab komisjonile:

– kahe kuu jooksul pärast ühinemiskuupäeva informatsiooni eespool punktis a esitatud tingimuste täitmise kohta,

– 2007. aasta veebruari lõpuks informatsiooni lubatavate investeerimiskulude kohta, mida abi saajad on eespool nimetatud õigusaktide alusel tegelikult teinud, ja abi kogusummade kohta, mida abi saajad on saanud ning

– poolaastaaruanded mootorsõidukisektoris abi saajatele antud abi kontrollimise kohta.

2. Euroopa Ühenduse asutamisleping, VI jaotise 1. peatükk "Konkurentsieeskirjad".

Olenemata EÜ asutamislepingu artiklitest 87 ja 88 võib Poola anda riigiabi keskkonnakaitseks järgmistel tingimustel:

a) keskkonnainvesteeringuteks, mille eesmärk on kohaneda standarditega vastavalt nõukogu direktiividele 76/464/EMÜ,<sup>5</sup> 82/176/EMÜ,<sup>6</sup> 83/513/EMÜ,<sup>7</sup> 84/156/EMÜ<sup>8</sup> ja 86/280/EMÜ,<sup>9</sup> kuni 31. detsembrini 2007, tingimusel et abi osakaal ei ületa kohaldatavat regionaalabi ülemmäära. Osakaalu võib suurendada 15 protsendipunkti võrra ühenduse määratluse<sup>10</sup> kohaste väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate puhul;

b) keskkonnainvesteeringuteks, mille eesmärk on kohaneda standarditega vastavalt nõukogu direktiividele 91/271/EMÜ<sup>11</sup> ja 1999/31/EÜ,<sup>12</sup> kuni kuupäevani, mis on ette nähtud käesoleva akti XII lisa 13. peatüki "Keskkond" C jao punktis 2 ja B jao punktis 3, tingimusel et abi osakaal ei ületa kohaldatavat regionaalabi ülemmäära. Osakaalu võib suurendada 15 protsendipunkti võrra ühenduse määratluse<sup>13</sup> kohaste väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate puhul;

c) keskkonnainvesteeringuteks, mille eesmärk on kohaneda standarditega vastavalt nõukogu direktiivile 96/61/EMÜ,<sup>14</sup> ja olemasolevate rajatiste jaoks kuni kuupäevadeni, mis on ette nähtud käesoleva akti XII lisa 13. peatüki "Keskkond" D jao punktis 1, tingimusel et abi osakaalu ülemmääraks on 30% lubatavatest investeerimiskuludest;

d) keskkonnainvesteeringuteks, mille eesmärk on kohaneda standarditega vastavalt nõukogu direktiivile 96/61/EÜ, kuni 31. oktoobrini 2007 ning selliste olemasolevate rajatiste jaoks, mille suhtes ei kohaldata tingimusi, mis on ette nähtud käesoleva akti XII lisa 13. peatüki "Keskkond" D jao punktis 1, tingimusel et abi osakaalu ülemmääraks on 30% lubatavatest investeerimiskuludest;

e) keskkonnainvesteeringuteks, mille eesmärk on kohaneda standarditega vastavalt direktiivile 2001/80/EÜ<sup>15</sup> ja mis tehakse olemasolevate rajatiste jaoks kuni kuupäevadeni, mis on ette nähtud käesoleva akti XII lisa 13. peatüki "Keskkond" D jao punktis 2, tingimusel et abi osakaalu ülemmääraks on 50% lubatavatest investeerimiskuludest;

f) keskkonnainvesteeringute lubatavad kulud määratakse kindlaks vastavalt keskkonnakaitsele antavat riigiabi käsitlevate ühenduse suuniste<sup>16</sup> jaotisele E.1.7 või vastavalt kehtivaid suuniseid asendavatele hilisematele eeskirjadele;

g) eespool punktides a–f sätestatud üleminekukord jõustub üksnes juhul, kui Poola annab abi eespool esitatud tingimuste kohaselt.

## 6. PÕLLUMAJANDUS

### A. PÕLLUMAJANDUSALASED ÕIGUSAKTID

1. 31997 R 0478: komisjoni määrus (EÜ) nr 478/97, 14. märts 1997, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2200/96 üksikasjalikud rakenduseeskirjad tootjaorganisatsioonide eeltunnustamise kohta (EÜT L 75, 15.3.1997, lk 4); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 31999 R 0243: komisjoni määrus (EÜ) nr 243/1999, 1.2.1999 (EÜT L 27, 2.2.1999, lk 8).

Erandina määruse (EÜ) nr 478/97 artiklist 3 antakse Poolale kolmeks ühinemisjärgseks aastaks üleminekuperiood, mille jooksul tuleb kehtestada tootjaorganisatsioonide eeltunnustamise miinimumnõueteks viis tootjat ja 100 000 eurot. Eeltunnustamine ei tohi kesta üle viie aasta alates pädeva siseriikliku asutuse heakskiidust.

Kolmeaastase üleminekuperioodi lõpus kohaldatakse määruse (EÜ) nr 478/97 artiklis 3 kehtestatud eeltunnustamise eritingimusi, mis on pool määruse (EÜ) nr 412/97<sup>17</sup> I ja II lisas tootjaorganisatsioonide tunnustamiseks kehtestatud miinimumnõuetest.

Kui tootjaorganisatsioonid ei täida kolmeaastase ajavahemiku lõpuks määruses (EÜ) nr 478/97 kehtestatud miinimumnõudeid, tühistatakse eeltunnustamine.

2. 31997 R 2597: nõukogu määrus (EÜ) nr 2597/97, 18. detsember 1997, millega sätestatakse täiendavad eeskirjad piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta joogipiima osas (EÜT L 351, 23.12.1997, lk 13); viimati muudetud järgmise aktiga:

- 31999 R 1602: nõukogu määrus (EÜ) nr 1602/1999, 19.7.1999 (EÜT L 189, 22.7.1999, lk 43).

Erandina määruse (EÜ) nr 2597/97 artikli 3 lõike 1 punktist b ei kohaldata täispiima minimaalset rasvasisaldust käsitlevaid nõudeid Poolas toodetud joogipiima suhtes viie ühinemisjärgse aasta jooksul. Rasvasisaldust käsitlevatele nõuetele mittevastavat piima võib turustada ainult Poolas või eksportida kolmandasse riiki.

3. 31998 R 2848: komisjoni määrus (EÜ) nr 2848/98, 22. detsember 1998, milles sätestatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 2075/92 kohaldamiseks üksikasjalikud eeskirjad seoses toortubakasektori lisatasukavade, tootmiskvootide ja tootjarühmadele antava eriabiga (EÜT L 358, 31.12.1998, lk 17); viimati muudetud järgmise aktiga:

- 32002 R 1983: komisjoni määrus (EÜ) nr 1983/2002, 7.11.2002 (EÜT L 306, 8.11.2002, lk 8).

Erandina määruse (EÜ) 2848/98 I lisast kehtestatakse viieks ühinemisejärgseks aastaks kõigi Poola tootmispiirkondade jaoks tootjarühmade tunnustamiskünniseks 1% tagatiskünnisest.

4. 31999 R 1254: nõukogu määrus (EÜ) nr 1254/1999, 17. mai 1999, veiseliha- ja vasikalihaturu ühise korralduse kohta (EÜT L 160, 26.6.1999, lk 21); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 32001 R 2345: komisjoni määrus (EÜ) nr 2345/2001, 30.11.2001 (EÜT L 315, 1.12.2001, lk 29).

Erandina määruse (EÜ) nr 1254/1999 artikli 3 punktist f võib Poola kuni 2006. aasta lõpuni lugeda komisjoni määruse (EÜ) nr 2342/1999 (millega kehtestatakse veiseliha- ja vasikalihaturu ühist korraldust käsitleva nõukogu määruse (EÜ) nr 1254/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad lisatasukavade kohta)<sup>18</sup> I lisas nimetatud veisetõud kõlblikuks saada lisatasu ammlemade eest määruse (EÜ) nr 1254/1999 alajao 3 alusel, tingimusel et lehmad on saanud lihatõugu pulliga paaritamisel või seemendamisel.

## B. VETERINAAR- JA FÜTOSANITAARÕIGUSAKTID

### I. VETERINAARÕIGUSAKTID

1. 31964 L 0433: nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ värske liha tootmise ja turustamise tervishoiuünuete kohta (EÜT P 121, 29.7.1964, lk 2012, hiljem muudetult ja konsolideeritult EÜT L 268, 29.6.1991, lk 71); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 31995 L 0023: nõukogu direktiiv 95/23/EÜ, 22.6.1995 (EÜT L 243, 11.10.1995, lk 7);

31971 L 0118: nõukogu direktiiv 71/118/EMÜ, 15. veebruar 1971, värske linnuliha tootmist ja turuleviimist mõjutavate tervishoiuprobleemide kohta (EÜT L 55, 8.3.1971, lk 23, hiljem muudetult ja ajakohastatult EÜT L 62, 15.3.1993, lk 6); viimati muudetud järgmise aktiga:

- 31997 L 0079: nõukogu direktiiv 97/79/EÜ, 18.12.1997 (EÜT L 24, 30.1.1998, lk 31);

31977 L 0099: nõukogu direktiiv 77/99/EMÜ, 21. detsember 1976, lihatoodete ja teatavate muude loomsete saaduste tootmist ja turustamist mõjutavate tervishoiuprobleemide kohta (EÜT L 26, 31.1.1977, lk 85, hiljem muudetult ja ajakohastatult EÜT L 57, 2.3.1992, lk 4); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 31997 L 0076: nõukogu direktiiv 97/76/EÜ, 16.12.1997 (EÜT L 10, 16.1.1998, lk 25);

31991 L 0493: nõukogu direktiiv 91/493/EMÜ, 22. juuli 1991, milles sätestatakse kalatoodete tootmise ja turuleviimise tervishoiunõuded (EÜT L 268, 24.9.1991, lk 15); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 31997 L 0079: nõukogu direktiiv 97/79/EÜ, 18.12.1997 (EÜT L 24, 30.1.1998, lk 31);

31992 L 0046: nõukogu direktiiv 92/46/EMÜ, 16. juuni 1992, millega sätestatakse toorpiima, kuumtöödeldud piima ja piimapõhiste toodete tootmise ja turuleviimise tervishoiueeskirjad (EÜT L 268, 14.9.1992, lk 1); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 31996 L 0023: nõukogu direktiiv 96/23/EÜ, 29.4.1996 (EÜT L 125, 23.5.1996, lk 10);

31994 L 0065: nõukogu direktiiv 94/65/EÜ, 14. detsembri 1994, milles sätestatakse hakkliha ja tükilihast toodete tootmise ja turuleviimise nõuded (EÜT L 368, 31.12.1994, lk 10).

a) Direktiivi 64/433/EMÜ I lisas, direktiivi 71/118/EMÜ I lisas, direktiivi 77/99/EMÜ A ja B lisas ja direktiivi 94/65/EÜ I lisas sätestatud struktuurinõudeid ei kohaldata kuni 31. detsembrini 2007 käesoleva lisa B liites loetletud Poola ettevõtete suhtes ning direktiivi 92/46/EMÜ B lisas ja direktiivi 91/493/EMÜ lisas sätestatud struktuurinõudeid ei kohaldata kuni 31. detsembrini 2006 B liites loetletud Poola ettevõtete suhtes, kui allpool kehtestatud tingimustest ei tulene teisiti.

b) Nii kaua kuni punktis a nimetatud ettevõtted on selle punkti alusel soodustatud, võib kõnealustes ettevõtetes toodetud kaupa viia ainult siseturule või kasutada edasiseks töötlemiseks siseriiklikes ettevõtetes, mis on samuti hõlmatud punktiga a, sõltumata turustamiskuupäevast. Nendel toodetel peab olema eriomane tervisemärk.

Värsked, ettevalmistatud või töödeldud kalatooteid võib viia ainult siseturule või käidelda või edasi töödelda samas ettevõttes, sõltumata turustamiskuupäevast. Värsked, ettevalmistatud või töödeldud kalatooted peavad olema pakendatud ja/või pakitud jaemüügipakenditesse, mis peavad kandma eriomast tunnusmärki. Värsket pakkimata kala ei tohi turustada, välja arvatud kui see läheb otse lõpptarbijale Powiat, kus asub kalatöötlemistehas. Sel juhul peab konteineritel, millega kala transporditakse turustuspunkti, olema eespool nimetatud eriomane tunnusmärk.

Esimest lõiku kohaldatakse samuti kõigi toodete suhtes, mis on pärit ühendatud lihatöötlemisettevõtetest, millest osa on hõlmatud punkti a sätetega. B liites loetletud

piimatöötlemisettevõtted võivad võtta vastu toorpiimasaadetisi, mis ei vasta direktiivi 92/46/EMÜ A lisa IV peatüki osa A punktile 1 või mis on pärit piimatootjatelt, kes ei vasta selle direktiivi A lisa II peatükile, tingimusel et need tootjad on loetletud Poola ametiasutuste poolt selleks otstarbeks koostatud nimekirjas.

c) B liites nimetatud 56 piimatöötlemisettevõtet võivad töödelda EL nõuetele vastavat ja EL nõuetele mittevastavat piima erinevatel tootmisliinidel. See luba antakse piimatöötlemisettevõtetele järgmiselt:

– I osas loetletud 29 ettevõttele kuni 30. juunini 2005;

– II osas loetletud 14 ettevõttele kuni 31. detsembrini 2005;

– III osas loetletud 13 ettevõttele kuni 31. detsembrini 2006.

Sellega seoses käsitletakse EL nõuetele mittevastavat piima toorpiimasaadetisena, mis ei vasta direktiivi 92/46/EMÜ A lisa IV peatüki A jao punktile 1 või mis on pärit piimatootjatelt, kes ei vasta selle direktiivi A lisa II peatükile, tingimusel et need tootjad on loetletud Poola ametiasutuste poolt selleks otstarbeks koostatud nimekirjas.

Sellised ettevõtted peavad täitma täielikult EL poolt ettevõtetele kehtestatud nõudeid, sealhulgas ohuanalüüsi ja kriitiliste kontrollpunktide (HACCP) süsteemi (millele on viidatud direktiivi 92/46/EMÜ<sup>19</sup> artiklis 14) rakendamine, ja näitama, et nad on võimelised täielikult täitma järgmisi tingimusi, sealhulgas asjaomaste tootmisliinide määramine:

– võtma kõik vajalikud meetmed, et täita nõuetekohaselt ettevõttesisest piima eraldamise menetlust, alates piima kogumisest kuni toote lõpp-etapini ning hõlmates piima kogumise marsruute, EL nõuetele vastava ja mittevastava piima eraldi ladustamist ja töötlemist, EL nõuetele mittevastavast piimast valmistatud toodete eripakendamist ja silditamist, samuti selliste toodete eraldi ladustamist,

– looma menetluse, mis võimaldab tagada tooraine liikumise jälgitavuse, sealhulgas vajalikud dokumentaalsed tõendid toote liikumise kohta ja raamatupidamisandmed toote kohta, samuti nõuetele vastava ja mittevastava tooraine vastavuse kontrollimine toodetud toodete kategooriatele,

– kuumtöötlemise kogu toorpiima 15 sekundi jooksul vähemalt temperatuuril 71,7 °C ja

– võtma kõik asjaomased meetmed tagamaks, et tervisemärke ei kasutataks pettuseks.

Poola ametiasutused:

– tagavad, et iga asjaomase ettevõtte tegevjuht või direktor võtaks kõik vajalikud meetmed, et ettevõttesisest piima eraldamise menetlust täidetak스 nõuetekohaselt,

– teevad teste ja etteteatamata kontrolle seoses piima eraldamise nõude täitmisega, ja

– testivad toorpiima ja valmistooteid volitatud laboratooriumides, et teha kindlaks nende vastavus direktiivi 92/46/EMÜ C lisa nõuetele, sealhulgas piimapõhiste toodete mikrobioloogilistele kriteeriumidele.

Piima ja/või piimapõhiseid tooteid, mis on pärit EL nõuetele mittevastavat toorpiima töötlevalt eraldi tootmisliinilt piimatöötlemisettevõttes, mis on saanud EL heakskiidu, võib turustada ainult siseturul, sõltumata turustuskuupäevast. Kui piim ja/või piimapõhised tooted kuuluvad edasisele töötlemisele, ei tohi neid segada EL nõuetele vastava piima või EL nõuetele vastavate piimapõhiste toodetega, samuti ei tohi neid viia ettevõttesse, mille suhtes üleminekumeetmed ei kehti. Nendel toodetel peab olema eriomane tervisemärk, sõltumata toodete turustuskuupäevast.

Eeltoodud sätete alusel Poolas toodetud piimale ja piimatoodetele võib anda toetust ainult nõukogu direktiivi (EÜ) nr 1255/1999 I jaotise II ja III peatüki (v.a artikkel 11) ja II jaotise alusel, kui piim ja piimatooted on märgistatud nõukogu direktiivi 92/46/EMÜ C lisa IV peatüki A osas nimetatud ovaalse tervisemärgiga.

d) Poola tagab järkjärgulise ülemineku punktis a nimetatud struktuurinõuetele kooskõlas tähtaegadega, mis on B liites ette nähtud olemasolevate puuduste kõrvaldamiseks. Poola ametiasutused kontrollivad jätkuvalt, kas ettevõtted täidavad ühtsete kriteeriumite alusel ametlikult kinnitatud individuaalseid arengukavu. Poola tagab, et tegevust saavad jätkata ainult need lihatöötlemisettevõtted, kes 31. detsembriks 2007 vastavad täielikult nimetatud nõuetele, ja need piima- või kalatöötlemisettevõtted, kes vastavad nõuetele täielikult 31. detsembriks 2006. Poola esitab komisjonile aastaaruanded iga B liites loetletud asutuse arengu kohta, sealhulgas nende ettevõtete nimekirja, kes on kõnealusel aastal muutused lõpule viinud. Punktis c osutatud piimatöötlemisettevõtte kohta tuleb esitada aruanne iga kuue kuu järel, alustades 2004. aasta novembrist.

e) Komisjon võib käesoleva lisa B liidet ajakohastada enne ühinemist ja kuni üleminekuperioodi lõpuni. Selles osas võib komisjon lisada piiratud arvul punktis a osutatud üksikud ettevõtteid või punktides a ja c osutatud üksikud ettevõtteid välja jätta, arvestades olemasolevate puuduste kõrvaldamisel toimunud arengut ja järelevalveprotsessi tulemusi ning punktis c mainitud EL nõuetele vastava piima ja EL nõuetele mittevastava piima töötlemise loa saanud piimatöötlemisettevõtete arvu järkjärgulist vähendamist.

Ülalmainitud üleminekukorra tõrgeteta toimimiseks tuleb vastu võtta üksikasjalikud rakenduseeskirjad kooskõlas direktiivi 64/433/EMÜ artikliga 16, direktiivi 71/118/EMÜ artikliga 21, direktiivi 91/493/EMÜ artikliga 15, direktiivi 77/99/EMÜ artikliga 20, direktiivi 92/46/EMÜ artikliga 31 ja direktiivi 94/65/EÜ artikliga 20.

2. 31999 L 0074: nõukogu direktiiv 1999/74/EÜ, 19. juuli 1999, millega sätestatakse munakanade kaitse miinimumnõuded (EÜT L 203, 3.8.1999, lk 53).

Käesoleva lisa C liites loetletud Poola ettevõtted võivad kuni 31. detsembrini 2009 kasutada puure, mis ei vasta direktiivi 1999/74/EÜ artikli 5 lõike 1 punktides 4 ja 5 väikseimate ehituselementide (ainult kõrgus ja põranda kalle) kohta ettenähtud miinimumnõuetele, tingimusel et puurid on vähemalt 65% ulatuses puuripinnast vähemalt 36



cm kõrged ega ole üheski punktis madalamad kui 33 cm, et pöranda kalle ei ületa 16% ja et nad on võetud kasutusse enne 2000. aastat.

## II. FÜTOSANITAARÕIGUSAKTID

1. 31969 L 0464: nõukogu direktiiv 69/464/EMÜ, 8. detsember 1969, kartulivähi kontrolli kohta (EÜT L 323, 24.12.1969, lk 1).

a) Kümne ühinemisejärgse aasta jooksul piirab Poola kasvatatavaid kartulisorte nende sortideni, mis on täielikult (laboratooriumis ja põllul kasvatades) resistentsed kartulivähi põhjustavale seenele *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival. Selle ajavahemiku jooksul võetakse Poolas täiendavaid kaitsemeetmeid, et kaitsta seemne- ja toidukartuli ning Poolast pärinevate kartuliistikute kaubandust nii Poola-siseselt kui ka teiste liikmesriikidega seni, kuni on tagatud, et varasemates kartulivähi puhangukohtades ei esine enam elujõulisi *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percivali sporangiume, või kuni maatükid on selgelt klassifitseeritud, s.t *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percivaliga saastunud maatükid on piiritletud, ning kuni direktiivi 69/464/EMÜ artikli 9 kohasete täiendavate või rangemate sätete kohaldamine ei ole enam vajalik. Maatükid arvatakse klassifikaatorist välja vastavalt Euroopa ja Vahemeremaade taimekaitseorganisatsiooni EPPO standardile PM 3/59(1) "*SYNCHYTRIUM ENDOBIOTICUM*: pinnasekontroll ja varem saastunud maatükkide klassifikaatorist väljaarvamine".

b) Võttes arvesse usaldusväärseid teaduslikke andmeid, asjaomase kahjuliku organismi bioloogiat ja võimalikke levimiseid ning eelkõige selle organismi peremeestaime tootmis-, turustamis- ja töötlemissüsteeme Poolas, sisaldavad lisameetmed järgmist:

i) seemnekartuli osas: lisaks direktiivi 2000/29/EÜ<sup>20</sup> IV lisa A osa II jao punktis 18.1 ettenähtud nõuetele tuleb tagada direktiivi 69/464/EMÜ artikli 4 täitmine, tehes ametlikke kontrole neile üksikmaatükkidele, kus kasvatatakse seemnekartulit. Lisaks sellele tuleb need piirkonnad, kus teatakse esinevat patotüüpe 2 ja 3, arvata välja nende piirkondade hulgast, kust võib viia seemnekartulit nendesse Poola piirkondadesse, kus *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percivali teadupärast ei esine, või teistesse liikmesriikidesse. "Piirkond" määratletakse regiooni (Powiat) tasandil;

ii) toidukartuli osas:

aa) need piirkonnad, kus teatakse esinevat patotüüpe 2 ja 3, tuleb arvata välja nende piirkondade hulgast, kust sellist kartulit võib viia nendesse Poola piirkondadesse, kus *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percivali teadupärast ei esine, või teistesse liikmesriikidesse;

bb) muust kui alapunktis aa nimetatud piirkonnast pärineva kartuli puhul peab kartul kas:

– pärinema piirkonnast, kus *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percivali teadupärast ei esine. "Piirkond" määratletakse regiooni (Powiat) tasandil

või

– pärinema tootmispaigast, kus *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percivali teadupärast ei esine

või

– olema sordist, mis on resistentne vähemalt *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percivali patotüübile 1, ning olema pestud või muul moel mullast puhastatud, kui kartul viiakse sellisesse piirkonda Poolas, kus vastavalt uuringutele ei esine *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percivali, või kui kartul viiakse teise liikmesriiki.

iii) Vabas õhus kasvatatud taimede osas, mis on juurtega, istutatud või istutamiseks mõeldud: lisaks direktiivi 2000/29/EÜ IV lisa A osa II jao punktis 24 ettenähtud nõuetele tuleb tagada direktiivi 69/464/EMÜ artikli 4 täitmine, tehes ametlikke kontrole neile üksikmaatükkidele, kus need taimed kasvatati. Need piirkonnad, kus teatakse esinevat patotüüpe 2 ja 3, tuleb arvata välja nende piirkondade hulgast, kust selliseid taimi võib viia nendesse Poola piirkondadesse, kus *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percivali teadupärast ei esine, või teistesse liikmesriikidesse. "Piirkond" määratletakse regiooni (Powiat) tasandil.

c) Resistentsete kartulisordid määratakse kindlaks testide alusel, mis põhinevad karantiini kuuluvate seente kindlakstegemist käsitleval Euroopa ja Vahemeremaade taimekaitseorganisatsiooni (EPPO) protokollil. *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percivali vabade piirkondade või tootmispaikade ametlik tunnistamine peab toimuma kooskõlas ÜRO Toidu- ja Põllumajandusorganisatsiooni fütosanitaarmeetmeid käsitlevate rahvusvaheliste standarditega nr 4 "Requirements for the establishment of pest free areas" (kahjurivabade piirkondade kindlaksmääramise nõuded) või nr 10 "Requirements for the establishment of pest free places of production and pest free production sites" (kahjurivabade tootmispaikade kindlaksmääramise nõuded).

d) Nendes tootmispaikades, kus *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percivali teadupärast ei esine ja mida mainitakse eelpool punkti b taande ii alapunktis bb, võib komisjon lubada sõlmida Poola pädevate asutustega individuaallempepingud mitteresistentsete sortide tootmiseks.

e) Registreerides kõik kartulitootjad, kartuli hoiukohad ja jaotuspunktid, tagab Poola, et kõigi kartulipartiide puhul on võimalik teha kindlaks nende päritolu piirkond. Sel eesmärgil on nimetatud tootjate, hoiukohtade ja väljastuskeskuste registreerimisnumbril viide piirkonnale, kus kartul on toodetud, ladustatud, sorteeritud või pakendatud. See registreerimisnumber peab olema märgitud igale kartulipartiile, mis on pärit Poolast ja liigub Poola siseselt või mis viiakse teise liikmesriiki.

f) Poola esitab igal aastal aruande vaatlustest, mis on tehtud tema territooriumil *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percivali leviku kohta. Kümneaastase ajavahemiku lõpuks peavad vaatlused olema lõpule viidud ja kõik alles jäänud või võimalikud uued nakatunud maatükid koos piisavalt suure kaitsetsooniga, et tagada ümbritsevate alade kaitse, peavad olema klassifitseeritud. Iga-aastane aruanne sisaldab nende piirkondade ja tootmispiirkondade nimekirja, kus *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percivali teadupärast ei esine ning millele viidatakse punkti b taande ii alapunkti bb teises taandes.

g) Enne kümneaastase ajavahemiku lõppu kontrollib komisjon koostöös Poola ametivõimudega olukorda ning toimunud arengut arvesse võttes kaalub, kas on vaja võtta edasisi meetmed. Kõik sellised meetmed võetakse vastu direktiivi 2000/29/EMÜ artiklis 18 sätestatud korras.

2. 31991 L 0414: nõukogu direktiiv 91/414/EMÜ, 15. juuli 1991, taimekaitsevahendite turuleviimise kohta (EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 32002 L 0081: komisjoni direktiiv 2002/81/EÜ, 10.10.2002 (EÜT L 276, 12.10.2002, lk 8).

Erandina direktiivi 91/414/EMÜ artikli 13 lõikest 1 võib Poola hiljemalt kuni 31. detsembrini 2006 lükata edasi direktiivi 91/414/EMÜ II ja III lisas nimetatud teabe esitamise Poolas toodetud ja ainult Poola territooriumil turustatavate taimekaitsevahendite kohta, mis sisaldavad ühendeid 2,4-D, MCPA, karbentasiim või Mecoprop (MCP), tingimusel et need ühendid on sel hetkel loetletud direktiivi I lisas ja taotleja-ettevõtted on enne 1. jaanuari 2003 tegelikult alustanud nõutava teabe tootmist või kogumist.

3. 31999 L 0105: nõukogu direktiiv 1999/105/EÜ, 22. detsember 1999, metsapaljundusmaterjali turustamise kohta (EÜT L 11, 15.1.2000, lk 17).

Erandina direktiivi 1999/105/EÜ artikli 28 lõikest 3 võib Poola jätkata direktiivi nõuetele mittevastava ja enne 1. jaanuari 2004 varutud metsapaljundusmaterjali turustamist kuni selle varu lõppemiseni.

## 7. KALANDUS

31992 R 3760: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3760/92, 20. detsember 1992, millega luuakse ühenduse kalanduse ja akvakultuurisüsteem (EÜT L 389, 31.12.1992, lk 1); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 31998 R 1181: nõukogu määrus (EÜ) nr 1181/98, 4.6.1998 (EÜT L 164, 9.6.1998, lk 1).

Määrust (EMÜ) nr 3760/92 kohaldatakse Poola suhtes järgmiste eritingimuste kohaselt.

Poolale eraldatav osa ühenduse püügivõimalustes püügilimiidiga reguleeritavate varude suhtes määratakse liikide ja piirkondade kaupa järgmiselt:

Liik	ICES või IBSFC piirkond	Poola osa (%)
Räim	I, II	1,734
Räim	III b, c, d <sup>1</sup> , välja arvatud IBSFC halduspiirkond 3	21,373
Kilu	III b, c, d <sup>1</sup>	29,359
Lõhe	III b, c, d <sup>1</sup> , välja arvatud IBSFC alapiirkond 32	6,286
Merilest	III b, c, d <sup>1</sup>	15,017

Tursk	I, II b	8,223
Tursk	III b, c, d <sup>1</sup>	22,211
Makrell	IIa (mitte EÜ veed), Vb (EÜ veed), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV	0,448
Meriahven	V, XII, XIV <sup>2</sup>	4,144

<sup>1</sup> Ühenduse veed

<sup>2</sup> Ühenduse veed ning teiste kaldariikide kalandusalasest jurisdiktsioonist väljaspool olevad piirkonnad

Neid osi kasutatakse Poolale püügivõimaluste esmakordsel eraldamisel määruse (EMÜ) nr 3760/92 artikli 8 lõikes 4 sätestatud korras.

Peale selle määrab nõukogu kvalifitseeritud häälteenamusega komisjoni ettepanekul kindlaks Poola osa ühenduse püügivõimalustest NAFO reguleerimisalal, lähtudes ühinemiskuupäevale vahetult eelnenud perioodil NAFOs kehtinud tasakaalust.

## 8. TRANSPORDIPOLIITIKA

1. 31991 L 0440: nõukogu direktiiv 91/440/EMÜ, 29. juuli 1991, ühenduse raudteede arendamise kohta (EÜT L 237, 24.8.1991, lk 25); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 32001 L 0012: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/12/EÜ, 26.2.2001 (EÜT L 75, 15.3.2001, lk 1).

Nõukogu direktiivi 91/440/EMÜ artikli 10 lõiget 3 kohaldatakse Poolas kuni 31. detsembrini 2006 vaid järgmistel tingimustel:

– Poola Riigiraudtee (eelkõige Polskie Koleje Państwowe (PKP) CARGO S.A.) teeb raudtee-ettevõtjatega koostööd, et mittediskrimineerival alusel osutada rahvusvahelise raudteeveo teenust impordi, ekspordi ja Poolat läbiva transiidi puhul. Direktiivi artikli 10 lõigetes 1 ja 2 sätestatud juurdepääsuõigused antakse ilma piiranguteta.

– Vähemalt 20% Poolas paikneva üleeuroopalise raudteede kaubaveovõrgu aastasest läbilaskevõimest jäetakse muudele raudtee-ettevõtjatele kui Poola Riigiraudtee ning neile tuleb võimaldada lähte- ja sihtjaama vahelist sõiduaega, mis on võrreldav PKP CARGO S.A. kasutatava ajaga. Infrastruktuuri juht peab võrku käsitlevasse teatisesse märkima iga raudteetrassi tegeliku läbilaskevõime. Eespool osutatud 20% aastasest läbilaskevõimest hõlmab direktiivi artikli 10 lõigetes 1, 2 ja 3 sätestatud juurdepääsuõigusi.

2. 31993 R 3118: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3118/93, 25. oktoober 1993, millega kehtestatakse tingimused, mille kohaselt mitteresidendist vedajad võivad osutada liikmesriigis veose riigisese autoveo teenuseid (EÜT L 279, 12.11.1993, lk 1); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 32002 R 0484: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 484/2002, 1.3.2002 (EÜT L 76, 19.3.2002, lk 1).

a) Erandina määruse (EMÜ) nr 3118/93 artiklist 1 ja kuni kolmanda ühinemisjärgse aasta lõpuni ei või Poolas registrisse kantud vedajad osutada veose riigisisese autoveo teenuseid teistes liikmesriikides ning teistes liikmesriikides registrisse kantud vedajad ei või osutada veose riigisisese autoveo teenuseid Poolas.

b) Enne kolmanda ühinemisjärgse aasta lõppu teatavad liikmesriigid komisjonile, kas nad pikendavad kõnealust tähtaega veel kuni kahe aasta võrra või kohaldavad nad määruse artiklit 1 edaspidi täies mahus. Kui sellist teatamist ei toimu, kohaldatakse määruse artiklit 1. Vaid need vedajad, kes on kantud registrisse sellistes liikmeriikides, kus kohaldatakse määruse artiklit 1, võivad osutada veose riigisisese autoveo teenuseid teistes liikmesriikides, kus samuti kohaldatakse artiklit 1.

c) Need liikmesriigid, kus vastavalt punktile b kohaldatakse määruse artiklit 1, võivad enne viienda ühinemisjärgse aasta lõppu kasutada allpool kirjeldatud menetlust.

Kui eelmises lõigus osutatud liikmesriigi siseturul või selle osades on kabotaaži tõttu tekkinud või süvenenud tõsised häired – näiteks pakkumine ületab nõudlust suurel määral või on ohus finantsstabiilsus või paljude veoettevõtjate olemasolu –, teatab nimetatud liikmesriik sellest komisjonile ja teistele liikmesriikidele ning esitab neile kõik asjakohased andmed. Selle informatsiooni põhjal võib liikmesriik paluda komisjonil täielikult või osaliselt peatada määruse artikli 1 kohaldamine, et taastada normaalne olukord.

Asjaomase liikmesriigi esitatud andmete põhjal kontrollib komisjon olukorda ning otsustab ühe kuu jooksul pärast vastava palve saamist, kas on vaja võtta kaitsemeetmeid. Kohaldatakse määruse artikli 7 lõike 3 teises, kolmandas ja neljandas lõigus ning lõigetes 4, 5 ja 6 sätestatud korda.

Eespool esimeses lõigus osutatud liikmesriik võib edasilükkamatutel ja erakorralistel asjaoludel peatada määruse artikli 1 kohaldamise, teatades sellest tagantjärele komisjonile ning esitades põhjendused.

d) Kuni vastavalt punktidele a ja b määruse artiklit 1 ei kohaldata, võivad liikmesriigid reguleerida juurdepääsu veose riigisisese autoveo teenustele kabotaaži lubade järkjärgulise vahetamise kahepoolsete kokkulepete alusel. On võimalik ka täielik liberaliseerimine.

e) Punktide a–c kohaldamise mõjul ei tohi juurdepääs veose riigisisese autoveo teenustele olla rohkem piiratud kui ühinemislepingule allakirjutamise kuupäeval.

3. 31996 L 0053: nõukogu direktiiv 96/53/EÜ, 25. juuli 1996, millega nähakse teatavate ühenduses liiklevate maanteeõidukite puhul ette suurimad siseriiklikus ja rahvusvahelises liikluses lubatud mõõtmed ning suurim rahvusvahelises liikluses lubatud mass (EÜT L 235, 17.9.1996, lk 59); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 32002 L 0007: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/7/EÜ, 18.2.2002 (EÜT L 67, 9.3.2002, lk 47).

Erandina direktiivi 96/53/EÜ artikli 3 lõikest 1 võivad sõidukid, mis vastavad nimetatud direktiivi I lisa sätestatud grupi 3.4 piirväärtustele, kasutada kuni 31. detsembrini 2010 ainult Poola teedevõrgu parandamata osi, kui need sõidukid vastavad teljemassi kohta kehtivatele Poola piirnormidele. Alates ühinemiskuupäevast ei tohi direktiivi 96/53/EÜ nõuetele vastavatel sõidukitel piirata peamiste transiiditrasside kasutamist, mis on ette nähtud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. juuli 1996. aasta otsuse nr 1692/96/EÜ (üleeuroopalise transpordivõrgu arendamist käsitlevate ühenduse suuniste kohta)<sup>21</sup> I lisa.

Poola peab kinni oma peamise transiitvõrgu (nagu see on ette nähtud otsuse 1692/96/EÜ I lisa) parandamise ajakavast, mis on esitatud allpool olevates tabelites. Kõik infrastruktuuriinvesteeringud, mille puhul kasutatakse vahendeid ühenduse eelarvest, peavad tagama, et liiklussõlmed ehitataks või parandataks selliselt, et nende kandevõime oleks 11,5 tonni telje kohta.

Vastavalt parandamise lõpuleviimisele avatakse järk-järgult Poola teedevõrk, kaasa arvatud otsuse 1692/96/EÜ I lisa ettenähtud võrk, rahvusvahelistel vedudel kasutatavatele sõidukitele, mis vastavad direktiivi piirnormidele. Kui see on tehniliselt võimalik, lubatakse kogu üleminekuperioodi jooksul kasutada peale- ja mahalaadimiseks teisejärgulise teedevõrgu parandamata osi.

Kõik direktiivi piirnormidele vastavad rahvusvahelistel vedudel kasutatavad sõidukid on alates 1. jaanuarist 2009 vabastatud (ülekaalu-)maksudest peamistel transiiditrassidel, mis on ette nähtud otsuse 1692/96/EÜ I lisa.

Rahvusvahelistel vedudel kasutatavatel sõidukitel, mis vastavad direktiivi piirnormidele, võetakse teedevõrgu parandamata osade kasutamise eest ajutist lisamaksu mittediskrimineerival alusel ning seda diferentseeritakse eelkõige selle järgi, kas sõidukil on õhkvedrustus või mitte, kusjuures õhkvedrustusega sõidukitelt tuleks tasuda (vähemalt 25% võrra) väiksemat maksu. Maksukorraldus peab olema läbipaistev ning maksude tasumine ei tohi kasutaja jaoks kaasa tuua põhjendamatu halduskoormat ega viivitust ning maksude tasumine ei tohi põhjustada teljekooruse piirmäärade süstemaatilist kontrollimist piiril. Teljekoormuse piirmäärade järgimine tuleb tagada mittediskrimineerivalt kogu territooriumil ja piirmäärasid tuleb kohaldada ka Poolas registreeritud sõidukite suhtes.

Olukord 1. jaanuaril 2004

Tee nr	Kogupikkus (km)	Kandevõime 115 kN / telg  Pikkus (km)	Kandevõime 100 kN / telg  Pikkus (km)
1	539,8		539,8
2 (50 – Varssavi ringtee)	653,5	166,5	487,0
3	437,7	11,4	426,3
4 ja 18	699,6	344,0	355,6
6	21,6	21,0	0,6
8	654,5	8,2	646,3

3006,7

551,1

2455,6

Olukord 1. jaanuaril 2005

Tee nr	Kogupikkus (km)	Kandevõime 115 kN / telg Pikkus (km)	Kandevõime 100 kN / telg Pikkus (km)
1	539,8	62,2	477,6
2 (50 – Varssavi ringtee)	653,5	201,2	452,3
3	437,7	32,4	405,3
4 ja 18	699,6	425,0	274,6
6	21,6	21,6	
8	654,5	37,6	616,9
	3006,7	780,0	2226,7

Olukord 1. jaanuaril 2006

Tee nr	Kogupikkus (km)	Kandevõime 115 kN / telg Pikkus (km)	Kandevõime 100 kN / telg Pikkus (km)
1	539,8	124,4	415,4
2 (50 – Varssavi ringtee)	653,5	266,0	387,5
3	437,7	53,1	384,6
4 ja 18	699,6	504,4	195,2
6	21,6	21,6	
8	654,5	69,3	585,2
	3006,7	1038,8	1967,9

Olukord 1. jaanuaril 2007

Tee nr	Kogupikkus (km)	Kandevõime 115 kN / telg Pikkus (km)	Kandevõime 100 kN / telg Pikkus (km)
1	539,8	161,0	378,8
2 (50 – Varssavi ringtee)	653,5	302,0	351,5
3	437,7	74,3	363,4
4 ja 18	699,6	621,0	78,6
6	21,6	21,6	–
8	654,5	112,0	542,5
	3006,7	1291,9	1714,8

Olukord 1. jaanuaril 2008

Tee nr	Kogupikkus (km)	Kandevõime 115 kN / telg Pikkus (km)	Kandevõime 100 kN / telg Pikkus (km)
1	539,8	261,2	278,6
2 (50 – Varssavi ringtee)	653,5	401,4	252,1
3	437,7	123,5	314,2
4 ja 18	699,6	669,2	30,4
6	21,6	21,6	
8	654,5	173,4	481,1
	3006,7	1650,3	1356,4

Olukord 1. jaanuaril 2009

Tee nr	Kogupikkus (km)	Kandevõime 115 kN / telg Pikkus (km)	Kandevõime 100 kN / telg Pikkus (km)
1	539,8	377,9	161,9
2 (50 – Varssavi ringtee)	653,5	450,0	203,5
3	437,7	177,3	260,4
4 ja 18	699,6	699,6	



6	21,6	21,6	
8	654,5	249,0	405,5
	3006,7	1975,4	1031,3

Olukord 1. jaanuaril 2010

Tee nr	Kogupikkus (km)	Kandevõime 115 kN / telg Pikkus (km)	Kandevõime 100 kN / telg Pikkus (km)
1	539,8	448,3	91,5
2 (50 – Varssavi ringtee)	653,5	500,2	153,3
3	437,7	226,5	211,2
4 ja 18	699,6	711,0	
6	21,6	21,6	
8	654,5	320,3	334,2
	3006,7	2227,9	790,2

Olukord 1. jaanuaril 2011

Tee nr	Kogupikkus (km)	Kandevõime 115 kN / telg Pikkus (km)	Kandevõime 100 kN / telg Pikkus (km)
1	539,8	539,8	
2 (50 – Varssavi ringtee)	653,5	553,4	100,1
3	437,7	287,7	150,0
4 ja 18	699,6	699,6	
6	21,6	21,6	
8	654,5	400,7	253,8
	3006,7	2502,8	503,9

1. 31977 L 0388: kuues nõukogu direktiiv 77/388/EMÜ, 17. mai 1977, liikmesriikide kumuleeruvat käibemaksu käsitlevate õigusaktide ühtlustamise kohta – ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, 13.6.1977, lk 1); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 32002 L 0038: nõukogu direktiiv 2002/38/EÜ, 7.5.2002 (EÜT L 128, 15.5.2002, lk 41).

a) Erandina direktiivi 77/388/EMÜ artikli 12 lõike 3 punktist a võib Poola i) kohaldada kuni 31. detsembrini 2007 maksuvabastust koos eelnenud etapis teatavate raamatute ja erialaajakirjade käibelt makstud maksude tagastamisega ning ii) säilitada restoraniteenuste puhul vähemalt 7%-lise vähendatud käibemaksumäära kuni 31. detsembrini 2007 või kuni direktiivi artiklis 28/ osutatud üleminekuperioodi lõpuni, olenevalt sellest, kumb kuupäev on varasem.

b) Erandina direktiivi 77/388/EMÜ artikli 12 lõike 3 punktist a võib Poola säilitada i) kuni 30. aprillini 2008 vähemalt 3%-lise vähendatud käibemaksumäära toiduainetelt (kaasa arvatud joogid, kuid välja arvatud alkohoolsed joogid) ja loomasöödalt, toiduainete ja sööda valmistamiseks tavaliselt kasutatavatelt elusloomadelt, seemnetelt, taimedelt ja koostisainetelt ning tavaliselt põllumajandustootmiseks kasutatavate kaupade ja teenuste käibelt, millele on osutatud direktiivi H lisa punktides 1 ja 10, välja arvatud kapitalikaubad nagu masinad ja ehitised, ning ii) kuni 31. detsembrini 2007 vähemalt 7%-lise vähendatud käibemaksumäära elamute ehituse, remondi ja ümberehitusega seotud teenustelt, mida ei ole osutatud sotsiaalpoliitika osana, välja arvatud ehitusmaterjalid, ning direktiivi artikli 4 lõike 3 punktis a osutatud elamute või elamuosade võõrandamisel enne esmast kasutuselevõttu.

c) Direktiivi 77/388/EMÜ artikli 28 lõike 3 punkti b kohaldamisel võib Poola säilitada käibemaksuvabastuse ka direktiivi F lisa punktis 17 osutatud rahvusvahelise reisijateveo puhul seni, kui on täidetud direktiivi artikli 28 lõikes 4 ettenähtud tingimus või kuni mõni praegustest liikmesriikidest samasugust vabastust kohaldab, olenevalt sellest, kumb kuupäev on varasem.

2. 31992 L 0079: nõukogu direktiiv 92/79/EMÜ, 19. oktoober 1992, sigarettidelt võetavate maksude ühtlustamise kohta (EÜT L 316, 31.10.1992, lk 8); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 32002 L 0010: nõukogu direktiiv 2002/10/EÜ, 12.2.2002 (EÜT L 46, 16.2.2002, lk 26).

Erandina direktiivi 92/79/EMÜ artikli 2 lõikest 1 võib Poola edasi lükata kuni 31. detsembrini 2008 kõige levinuma hinnakategooria sigarettide jaehinna (koos kõigi maksudega) suhtes kehtestatud aktsiisi üldise alammäära kohaldamise, tingimusel et selle aja jooksul kohandab Poola järk-järgult oma aktsiisimäärad direktiivis sätestatud aktsiisi üldise alammääraga.

Ilma et see piiraks nõukogu direktiivi 92/12/EMÜ (aktsiisiga maksustavate toodete üldise korralduse ja nende valdamise, liikumise ning järelevalve kohta)<sup>22</sup> artikli 8 kohaldamist, võivad liikmesriigid pärast komisjoni informeerimist ja seni, kuni kehtib eespool nimetatud erand, säilitada sigarettidele, mida võib Poolast tuua nende territooriumile ilma täiendava aktsiisi tasumiseta, samad koguselised piirangud nagu impordi puhul kolmandatest riikidest. Seda võimalust kasutavad liikmesriigid võivad teha vajalikke kontrollimisi, tingimusel et kontrollimine ei mõjuta siseturu nõuetekohast toimimist.

3. 31992 L 0081: nõukogu direktiiv 92/81/EMÜ, 19. oktoober 1992, mineraalõlidele kehtestatud aktsiiside struktuuri ühtlustamise kohta (EÜT L 316, 31.10.1992, lk 12); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 31994 L 0074: nõukogu direktiiv 94/74/EÜ, 22.12.1994 (EÜT L 365, 31.12.1994, lk 46) .

Ilma et see piiraks ametliku otsuse vastuvõtmist direktiivi 92/81/EMÜ artikli 8 lõikes 4 sätestatud korras või selle meetme hindamist EÜ asutamislepingu artikli 87 alusel võib Poola ühe aasta jooksul pärast ühinemist säilitada vähendatud aktsiisimäära veevaba alkoholiga valmistatud bensiini, madala väävlisisaldusega gaasiõli ja etüülbutüületrit sisaldava bensiini puhul.

## 10. SOTSIAALPOLIITIKA JA TÖÖHÕIVE

31989 L 0655: nõukogu direktiiv 89/655/EMÜ, 30. november 1989, töötajate poolt töö kasutatavatele töövahenditele esitatavate ohutuse ja tervishoiu miinimumnõuete kohta (teine üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (EÜT L 393, 30.12.1989, lk 13); viimati muudetud järgmise aktiga:

- 32001 L 0045: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/45/EÜ, 27.6.2001 (EÜT L 195, 19.7.2001, lk 46).

Kuni 31. detsembrini 2005 ei kohaldata Poolas direktiivi 89/655/EMÜ enne 31. detsembrist 2002 installeeritud töövahendite suhtes.

Ühinemiskuupäevast kuni eespool märgitud tähtaja möödumiseni edastab Poola komisjonile regulaarselt ajakohastatud informatsiooni ajakava ja direktiivi täitmise tagamiseks võetud meetmete kohta.

## 11. ENERGEETIKA

31968 L 0414: nõukogu direktiiv 68/414/EMÜ, 20. detsember 1968, millega EMÜ liikmesriike kohustatakse säilitama toornafta ja/või naftatoodete miinimumvarusid (EÜT L 308, 23.12.1968, lk 14); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 31998 L 0093: nõukogu direktiiv 98/93/EÜ, 14.12.1998 (EÜT L 358, 31.12.1998, lk 100).

Erandina direktiivi 68/414/EMÜ artikli 1 lõikest 1 ei kohaldata Poolas kuni 31. detsembrini 2008 naftatootevarude miinimumtasest. Poola tagab, et tema naftatootevarude miinimumtasest vastab iga artiklis 2 loetletud naftatootekategooria puhul vähemalt järgmise arvu päevade keskmisele sisetarbimisele, nagu see on määratletud artikli 1 lõikes 1:

- 58 päeva ühinemiskuupäevaks,
- 65 päeva 31. detsembriks 2004,

- 72 päeva 31. detsembriks 2005,
- 80 päeva 31. detsembriks 2006,
- 87 päeva 31. detsembriks 2007,
- 90 päeva 31. detsembriks 2008.

## 12. TELEKOMMUNIKATSIOON JA INFOTEHNOLOOGIA

31997 L 0067: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 97/67/EÜ, 15. detsember 1997, ühenduse postiteenuste siseturu arendamise ja teenusekvaliteedi parandamise ühiste eeskirjade kohta (EÜT L 15, 21.1.1998, lk 14); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 32002 L 0039: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/39/EÜ, 10.6.2002 (EÜT L 176, 5.7.2002, lk 21).

Erandina direktiivi 97/67/EÜ artikli 7 lõike 1 teisest lõigust võib Poola kohaldada 350 grammist kaalupiirangut teenuste reserveerimisel universaalteenuse osutajale kuni 31. detsembrini 2005. Seda kaalupiirangut ei kohaldata kõnealusel ajal, kui hind on kiireima kategooria postisaadetise esimese kaaluastme kolmekordne avalik tariif või sellest kõrgem.

## 13. KESKKOND

### A. ÕHU KVALITEET

1. 31994 L 0063: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 94/63/EÜ, 20. detsember 1994, bensiini säilitamisel ja selle terminalidest teenindusjaamadesse jaotamisel lenduvate orgaaniliste ühendite (LOÜ) heitkoguste kontrollimise kohta (EÜT L 365, 31.12.1994, lk 24).

Erandina direktiivi 94/63/EÜ artiklitest 3, 4, 5 ja 6 ning I–III lisast ei kohaldata Poolas kuni 31. detsembrini 2005 nõudeid, mis käsitlevad terminalides olevaid säilitusseadmeid, terminalides olevate teisaldatevahetite mahutite täitmist ja tühjendamist, olemasolevaid teisaldatevahetite mahuteid ning teenindusjaamades olevate teisaldatevahetite mahutite täitmist. Alates 1. jaanuarist 2005 kohaldatakse olemasolevate teisaldatevahetite mahutite täitmist ja tühjendamist käsitlevaid nõudeid terminalides, mille laadimiskäive on suurem kui 150 000 tonni aastas.

2. 31999 L 0032: nõukogu direktiiv 1999/32/EÜ, 26. aprill 1999, mis käsitleb vävlisisalduse vähendamist teatavates vedelkütustes ja millega muudetakse direktiivi 93/12/EMÜ (EÜT L 121, 11.5.1999, lk 13).

Erandina direktiivi 1999/32/EÜ artikli 3 lõikest 1 ei kehti Poolas kuni 31. detsembrini 2006 raskete kütteõlide väävlisisaldust käsitlevad nõuded. Poola territooriumil ei kasutata alates 1. jaanuarist 2005 Glimari rafineerimistehases toodetud raskeid kütteõlisid, mille väävlisisaldus ületab 1,00 massiprotsenti.

## B. JÄÄTMEHOOLDUS

1. 31993 R 0259: nõukogu määrus (EMÜ) nr 259/93, 1. veebruar 1993, jäätmesaadetiste järelevalve ja kontrolli kohta Euroopa Ühenduses, ühendusse sisseveo ning ühendusest väljaveo korral (EÜT L 30, 6.2.1993, lk 1); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 32001 R 2557: komisjoni määrus (EÜ) nr 2557/2001, 28.12.2001 (EÜT L 349, 31.12.2001, lk 1).

a) Kuni 31. detsembrini 2012 tuleb kõigist Poolasse saadetavatest määruse (EMÜ) nr 259/93 II lisas loetletud taaskasutatavate jäätmete saadetistest teatada pädevatele ametiasutustele ja need tuleb ümber töötada määruse artiklite 6, 7 ja 8 kohaselt.

b) Erandina määruse (EMÜ) nr 259/93 artikli 7 lõikest 4 võivad pädevad ametiasutused kuni 31. detsembrini 2007 esitada vastuväiteid määruse artikli 4 lõikes 3 sätestatud keeldumisaluste kohaselt järgmiste taaskasutatavate jäätmete Poolasse saatmise kohta. Selliste saadetiste suhtes kohaldatakse määruse artiklit 10.

– GE 010 - GE 020 klaas

– GH 010 - GH 015 plast

– GI 010 - GI 014 paber

– GK 020 kasutatud rehvid

AA. Metalle sisaldavad jäätmed:

- AA 090 ex 2804 80 Arseenijäätmed ja -jäägid
- AA 100 ex 2805 40 Elavhõbedajäätmed ja -jäägid
- AA 130 Metallisöövitusvedelikud

AB. Peamiselt anorgaanilistest koostisosadest jäätmed, mis võivad sisaldada metalle ja orgaanilisi materjale

AC. Peamiselt orgaanilistest koostisosadest jäätmed, mis võivad sisaldada metalle ja anorgaanilisi materjale:

- AC 040 Pliibensiini jäägid

- AC 050 Soojusülekandevedelikud
- AC 060 Hüdraulikavedelikud
- AC 070 Pidurivedelikud
- AC 080 Antifriisid
- AC 110 Fenoolid, fenooliühendid, kaasa arvatud klorofenool vedeliku või settena
- AC 120 Polüklooritud naftaleenid
- AC 150 Klorofluorosüsiniidid
- AC 160 Haloonid
- AC 190 Autode purustamisel tekkiv kergfraktsioon
- AC 200 Orgaanilised fosforiühendid
- AC 230 Orgaaniliste lahustite taaskasutustoimingutel tekkivad halogeenitud või halogeenimata mittevesidestilleerimisjäätmed
- AC 240 Alifaatsete halogeenitud süsivesinike (nt klorometaanide, dikloroetaani, vinüülkloriidi, vinülideenkloriidi, allüülkloriidi ja epikloorhüdrini) tootmisel tekkivad jäätmed
- AC 260 Seavirts, väljaheited

AD. Jäätmed, milles võib olla kas anorgaanilisi või orgaanilisi koostisosi:

- AD 010 Farmaatsiatoodete tootmisel ja valmistamisel tekkivad jäätmed
- AD 040 Anorgaanilised tsüaniidid, v.a väärismetalle sisaldavad tahked jäätmed, milles on anorgaaniliste tsüaniidide jälgi
- AD 050 Orgaanilised tsüaniidid
- AD 060 Vanaõlide ja vee, süsivesinike ja vee segud, emulsioonid
- AD 070 Trükivärvide, värvainete, pigmentide, värvide, lakkide, värnitsa tootmisel, kokkusegamisel ja kasutamisel tekkivad jäätmed
- AD 150 Filtreeriva materjalina (nt biofiltrina) kasutatud looduslikud orgaanilised ained
- AD 160 Olmejäätmed/kodumajapidamisjäätmed

Seda tähtaega võib pikendada, välja arvatud klaasi, paberi ja kasutatud rehvide puhul, maksimaalselt kuni 31. detsembrini 2012 nõukogu direktiivi 75/442/EMÜ<sup>23</sup> (jäätmete kohta) (muudetud direktiiviga 91/156/EMÜ<sup>24</sup>) artiklis 18 määratletud korras.

c) Erandina määruse (EMÜ) nr 259/93 artikli 7 lõikest 4 võivad pädevad ametiasutused kuni 31. detsembrini 2012 esitada vastuväiteid määruse artikli 4 lõikes 3 sätestatud keeldumisaluste kohaselt määruse IV lisas loetletud taaskasutatavate jäätmete ja määruse lisades loetlemata taaskasutatavate jäätmete Poolasse saatmise kohta.

d) Erandina määruse (EMÜ) nr 259/93 artikli 7 lõikest 4 esitavad pädevad ametiasutused vastuväiteid määruse II, III ja IV lisas loetletud taaskasutatavate jäätmete ja nimetatud lisades loetlemata taaskasutatavate jäätmete saadetiste kohta, mis on määratud rajatisse, mille suhtes kehtib ajutine erand direktiivi 96/61/EÜ<sup>25</sup> (saastuse kompleksse vältimise ja kontrollimise kohta) teatavatest sätetest, ajal, mil ajutist erandit sihtkohaks oleva rajatise suhtes kohaldatakse.

2. 31994 L 0062: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 94/62/EÜ, 20. detsember 1994, pakendi ja pakendijäätmete kohta (EÜT L 365, 31.12.1994, lk 10).

Erandina direktiivi 94/62/EÜ artikli 6 lõike 1 punktides a ja b saavutab Poola järgmiste pakendimaterjalide taaskasutamise ja ringlussevõtuga seotud eesmärgid 31. detsembriks 2007 vastavalt järgmistele vahe-eesmärkidele:

- plastide ringlussevõtt: ühinemiskuupäevaks 10% massist, 2004. aastaks 14% ja 2005. aastaks vähemalt 15%,
- metalli ringlussevõtt: ühinemiskuupäevaks 11% massist, 2004. aastaks 14% ja 2005. aastaks vähemalt 15%,
- taaskasutamise kogumäär: ühinemiskuupäevaks 32% massist, 2004. aastaks 32%, 2005. aastaks 37% ja 2006. aastaks 43%.

3. 31999 L 0031: nõukogu direktiiv 1999/31/EÜ, 26. aprill 1999, prügilate kohta (EÜT L 182, 16.7.1999, lk 1).

Erandina direktiivi 1999/31/EÜ artikli 14 punktist c ja I lisa punktides 2, 3, 4 ja 6 ning ilma et see piiraks nõukogu direktiivi 75/442/EMÜ (jäätmete kohta)<sup>26</sup> ja nõukogu direktiivi 91/689/EMÜ (ohtlike jäätmete kohta)<sup>27</sup> kohaldamist, ei kohaldata veemõõdu ja nõrgvee korralduse, pinnase ja vee kaitse, gaasi kontrolli ja stabiilsuse alaseid nõudeid Poola munitsipaalprügilate suhtes kuni 1. juulini 2012, võttes arvesse järgmisi vahe-eesmärke:

- ühinemiskuupäevaks: 11 200 000 tonni direktiivile mittevastavalt ladestatud jäätmeid, s.t 85% 13 200 000 tonnist ladestatud jäätmete koguhulgast,
- 31. detsembriks 2004: 10 300 000 tonni direktiivile mittevastavalt ladestatud jäätmeid, s.t 77,5% 13 300 000 tonnist ladestatud jäätmete koguhulgast,
- 31. detsembriks 2005: ladestada 9 350 000 tonni direktiivile mittevastavalt ladestatud jäätmeid, s.t 70% 13 350 000 tonnist ladestatud jäätmete koguhulgast,
- 31. detsembriks 2006: ladestada 7 900 000 tonni direktiivile mittevastavalt ladestatud jäätmeid, s.t 59% 13 400 000 tonnist ladestatud jäätmete koguhulgast,

- 31. detsembriks 2007: ladestada 4 600 000 tonni direktiivile mittevastavalt ladestatud jäätmeid, s.t 36% 12 800 000 tonnist ladestatud jäätmete koguhulgast,
- 31. detsembriks 2008: ladestada 4 000 000 tonni direktiivile mittevastavalt ladestatud jäätmeid, s.t 32% 12 500 000 tonnist ladestatud jäätmete koguhulgast,
- 31. detsembriks 2009: ladestada 3 200 000 tonni direktiivile mittevastavalt ladestatud jäätmeid, s.t 26% 12 200 000 tonnist ladestatud jäätmete koguhulgast,
- 31. detsembriks 2010: ladestada 2 000 000 tonni direktiivile mittevastavalt ladestatud jäätmeid, s.t 17% 12 000 000 tonnist ladestatud jäätmete koguhulgast,
- 31. detsembriks 2011: ladestada 1 200 000 tonni direktiivile mittevastavalt ladestatud jäätmeid, s.t 10% 11 700 000 tonnist ladestatud jäätmete koguhulgast.

Seda sätet ei kohaldata ohtlike jäätmete või tööstusjäätmete suhtes.

Alates ühinemisaastast esitab Poola komisjonile iga aasta 30. juuniks aruande direktiivi järkjärgulise rakendamise ja nimetatud vahe-eesmärkidele vastavuse kohta.

#### C. VEE KVALITEET

1. 31982 L 0176: nõukogu direktiiv 82/176/EMÜ, 22. märts 1982, kloorleeliste elektrolüüsitööstuse elavhõbeda heitkoguste piirväärtuste ja kvaliteedieesmärkide kohta (EÜT L 81, 27.3.1982, lk 29); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 31991 L 0692: nõukogu direktiiv 91/692/EMÜ, 23.12.1991 (EÜT L 377, 31.12.1991, lk 48);

31983 L 0513: nõukogu direktiiv 83/513/EMÜ, 26. september 1983, kaadmiumi heitkoguste piirväärtuste ja kvaliteedieesmärkide kohta (EÜT L 291, 24.10.1983, lk 1); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 31991 L 0692: nõukogu direktiiv 91/692/EMÜ, 23.12.1991 (EÜT L 377, 31.12.1991, lk 48);

31984 L 0156: nõukogu direktiiv 84/156/EMÜ, 8. märts 1984, muude sektorite kui kloorleeliste elektrolüüsitööstuse elavhõbeda heitkoguste piirväärtuste ja kvaliteedieesmärkide kohta (EÜT L 74, 17.3.1984, lk 49); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 31991 L 0692: nõukogu direktiiv 91/692/EMÜ, 23.12.1991 (EÜT L 377, 31.12.1991, lk 48);



31986 L 0280: nõukogu direktiiv 86/280/EMÜ, 12. juuni 1986, teatavate direktiivi 76/464/EMÜ lisa I loendis sisalduvate ohtlike ainete heitkoguste piirväärtuste ja kvaliteedieesmärkide kohta (EÜT L 181, 4.7.1986, lk 16); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 31991 L 0692: nõukogu direktiiv 91/692/EMÜ, 23.12.1991 (EÜT L 377, 31.12.1991, lk 48).

Erandina direktiivi 82/176/EMÜ artiklist 3 ja I lisast, direktiivi 83/513/EMÜ artiklist 3 ja I lisast, direktiivi 84/156/EMÜ artiklist 3 ja I lisast ning direktiivi 86/280/EMÜ artiklist 3 ja II lisast ei kohaldata Poolas kuni 31. detsembrini 2007 vette väljutatavate heitmete piirväärtusi, millele on osutatud direktiivi 76/464/EMÜ<sup>28</sup> (teatavate ühenduse veekeskkonda väljutatavate ohtlike ainete põhjustatava saaste kohta) artiklis 1.

Alates ühinemiskuupäevast kohaldatakse direktiivi 86/280/EMÜ (muudetud redaktsioonis) II lisas sätestatud DDT, aldriini, dieldriini, endriini ja isodriini piirväärtusi.

2. 31991 L 0271: nõukogu direktiiv 91/271/EMÜ, 21. mai 1991, asulareovee puhastamise kohta (EÜT L 135, 30.5.1991, lk 40); muudetud järgmise aktiga:

– 31998 L 0015: komisjoni direktiiv 98/15/EÜ, 27.2.1998 (EÜT L 67, 7.3.1998, lk 29).

a) Erandina direktiivi 91/271/EMÜ artiklitest 3 ja 4, artikli 5 lõikest 2 ning artiklist 7 ei kohaldata asulareovee kogumissüsteeme ja puhastamist käsitlevaid nõudeid Poolas täielikult kuni 31. detsembrini 2015 vastavalt järgmistele vahe-eesmärkidele:

– 31. detsembriks 2005 tagatakse direktiivi täitmine 674 asula puhul, mille osakaal biolagundatavas kogukoormuses on 69%;

– 31. detsembriks 2010 tagatakse direktiivi täitmine 1069 asula puhul, mille osakaal biolagundatavas kogukoormuses on 86%;

– 31. detsembriks 2013 tagatakse direktiivi täitmine 1165 asula puhul, mille osakaal biolagundatavas kogukoormuses on 91%.

b) Erandina direktiivi 91/271/EMÜ artiklist 13 ei kohaldata biolagundatavat tööstusreovett käsitlevaid nõudeid Poolas kuni 31. detsembrini 2010 vastavalt järgmisele tabelile:

Sektori nr	Sektori nimi	Orgaaniliste saasteainete koormuse hinnang, mõõdetuna inimekvivalentidena (ie) reovees, mis on jõudnud puhastusseadmetesse	
		Kokku:	Sealhulgas ie, mis väljub vähemalt bioloogilise töötuse või samaväärse toimega puhastusseadmetest
1	Piima töötlemine	801,200	600,000

2 4	Puu- ja köögiviljatoodete tootmine, sealhulgas kartulite töötlemine	500,000	450, 000
3 6 7 10	Jookide valmistamine, kaasa arvatud õlu:  Karastusjookide valmistamine ja villimine Õlletehased Alkoholi ja alkoholsete jookide tootmine Linnasetehased	183,300	144,000
5	Lihatööstus	230,160	108,240
11	Kalatööstus	0	0
Kokku:		1,714,660	1,302,240

#### D. TÖÖSTUSSAASTE KONTROLL JA RISKIDE MAANDAMINE

1. 31996 L 0061: nõukogu direktiiv 96/61/EÜ, 24. september 1996, saastuse kompleksse vältimise ja kontrollimise kohta (EÜT L 257, 10.10.1996, lk 26).

a) Erandina direktiivi 96/61/EÜ artikli 5 lõikest 1 ei kohaldata olemasolevatele käitistele lubade andmist käsitlevaid nõudeid Poolas järgmiste käitiste suhtes kuni 31. detsembrini 2010, kui on tegemist kohustusega järgida nimetatud käitiste käitamisel heitkoguste piirväärtusi, samaväärseid parameetreid või tehnilisi meetmeid, mis põhinevad parimal võimalikul tehnikal vastavalt artikli 9 lõigetele 3 ja 4. Neile käitistele antakse enne 30. oktoobrit 2007 välja täielikult kooskõlastatud load, mis sisaldavad täieliku vastavuse saavutamise individuaalset kohustuslikku ajakava. Need load tagavad 30. oktoobriks 2007 vastavuse direktiivi artiklis 3 sätestatud käitaja põhikohustusi reguleerivatele üldpõhimõtetele.

Energia tööstus, direktiivi 96/7/EÜ I lisa kategooria 1.1: põletusseadmed, mille nimisoojusvõimsus ületab 50 MW

1. Aspra-Sefako S.A., Sędziszów
2. Carbon Black Polska Sp. z o.o., Jasło
3. Ciepłownia "Bielszowice", Ruda Śląska
4. Ciepłownia "Mikołaj", Ruda Śląska
5. Ciepłownia "Nowy Wirek", Ruda Śląska
6. Ciepłownia C II Spółdzielni Mieszkaniowej "Świt", Elk

7. Ciepłownia Huty CEDLER S.A., Sosnowiec
8. Ciepłownia KAZIMIERZ (ZEC w Katowicach), Katowice
9. Ciepłownia NIWKA (ZEC w Katowicach), Katowice
10. COWiK Bartoszyce Sp. z o.o. - kotłownia rejonowa, Bartoszyce
11. Dolnośląski Zakład Termoeenergetyczny S.A., Dzierżoniów
12. Elektrociepłownia Bydgoszcz I, Bydgoszcz
13. Elektrociepłownia GIGA Sp. z o.o., Świdnik
14. Elektrociepłownia Gorlice, Gorlice
15. Elektrociepłownia WSK Rzeszów, Rzeszów
16. Elektrociepłownia Zduńska Wola Sp. z o.o., Zduńska Wola
17. ENERGOPON Sp. z o.o., Poniatowa
18. Komunalne Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej, Bydgoszcz
19. Kotłownia Miejska w Myszkowie, Myszków
20. Miejska Energetyka Ciepła Sp. z o.o., Ostrowiec Świętokrzyski
21. Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Włocławek
22. Mifama S.A., Mikołów
23. MPEC Sp. z o.o., Leszno
24. MPGK Włodawa, Włodawa
25. MZEC Sp. z o.o., Chojnice
26. Nadwiślańska Spółka Energetyczna Sp. z o.o., Bieruń
27. PEC Sp. z o.o., Jarocin
28. Przedsiębiorstwo Energetyczne Megawat Sp. z o.o. Z-1 Dębieńsko, Czerwionka - Leszczyny
29. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej, Katowice
30. Przedsiębiorstwo Energetyczne MEGAWAT Sp. z o.o. Zakład Z-2 Knurów, Czerwionka - Leszczyny
31. Przedsiębiorstwo Energetyczne MEGAWAT Sp. z o.o. Zakład Z-3 Szczygłowice, Czerwionka - Leszczyny
32. Przedsiębiorstwo Energetyczne Systemy Ciepłownicze S.A., Częstochowa
33. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej "Legionowo" Sp. z o.o., Legionowo
34. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej, Hajnówka

35. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej, Oborniki
36. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o. w Ełku, Ełk
37. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Pułtusk
38. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Goleniowie Sp. z o.o., Goleniów
39. Przedsiębiorstwo Wielobranżowe ATEX Sp. z o.o., Zamość
40. RSW S.A. - Ciepłownia Ignacy, Rybnik
41. RSW S.A. - Ciepłownia Jankowice, Rybnik
42. RSW S.A. - Ciepłownia Rymer, Rybnik
43. RSW S.A. Elektrociepłownia Chwałowice, Rybnik
44. Spółdzielnia Mieszkaniowa "Zazamcze", Włocławek
45. VT ENERGO Sp. z o.o., Dobre Miasto
46. Zakład Energetyczny Częstochowa S.A., Częstochowa
47. Zakład Energetyczny w Sokołowie Podlaskim, Sokołów Podlaski
48. Zakład Energetyki Ciepłej, Wołomin
49. Zakład Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Bolesławiec
50. Zakład Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Nowy Dwór Mazowiecki
51. Zakład Gospodarki Ciepłowniczej Sp. z o.o., Tomaszów Mazowiecki
52. Zakład Produkcji Ciepła Żory, Żory
53. Zakłady Energetyki Ciepłej, Katowice
54. Zakłady Tworzyw Sztucznych Gamrat w Jaśle, Jasło
55. Zakład Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Tczew

Jäätmehooldus, direktiivi 96/61/EÜ I lisa kategooria 5.4: prügilad, kuhu tuuakse päevas üle 10 tonni jäätmeid või mille koguvõimsus ületab 25 000 tonni, välja arvatud püsijäätmete prügilad

Nr	Kategooria vastavalt direktiivi I lisale	Vojevoodkond	Kommuunid	Linn
1	5.4	Dolnośląskie	Syców	Syców

2	5.4	Dolnośląskie	Żarów	Żarów
3	5.4	Dolnośląskie	Chojnów	Biała
4	5.4	Dolnośląskie	Mirsk	Mirsk
5	5.4	Dolnośląskie	Lwówek Śląski	Płóczki Dolne
6	5.4	Dolnośląskie	Wiązów	St. Wiązów
7	5.4	Dolnośląskie	Osiecznica	Świętoszów
8	5.4	Dolnośląskie	Lądek - Zdrój	Lądek - Zdrój
9	5.4	Dolnośląskie	Bystrzyca Kłodzka	Bystrzyca Kłodzka
10	5.4	Dolnośląskie	Ziębice	Ziębice
11	5.4	Dolnośląskie	Strzelin	Wąwolnica
12	5.4	Kujawsko-Pomorskie	Golub - Dobrzyń	Białkowo
13	5.4	Kujawsko-Pomorskie	Sępólno Krajeńskie	Włociborek
14	5.4	Kujawsko-Pomorskie	Chełmno	Osnowo
15	5.4	Kujawsko-Pomorskie	Tuchola	Bładowo
16	5.4	Kujawsko-Pomorskie	Pielgrzymka	Pielgrzymka
17	5.4	Lubelskie	Parczew	Królewski Dwór
18	5.4	Lubelskie	Terespol	Lebiedziew
19	5.4	Lubelskie	Ryki	Ryki
20	5.4	Lubelskie	Kurów	Szumów

21	5.4	Lubelskie	Włodawa	Włodawa
22	5.4	Lubelskie	Hrubieszów	Hrubieszów
23	5.4	Lubelskie	Krasnystaw	Wincentów
24	5.4	Lubuskie	Słubice	Kunowice
25	5.4	Lubuskie	Lubsko	Lubsko
26	5.4	Lubuskie	Żary	Sieniawa Żarska
27	5.4	Lubuskie	Kożuchów	Stypułów
28	5.4	Lubuskie	Iłowa	Czyżówek
29	5.4	Lubuskie	Nowogród Bobrzański	Klępin
30	5.4	Łódzkie	Rawa Mazowiecka	Pukinin
31	5.4	Łódzkie	Działoszyn	Działoszyn

32	5.4	Małopolskie	Słupnice	Słupnice Szlacheckie
33	5.4	Małopolskie	Proszowice	Żębocin
34	5.4	Mazowieckie	Tłuszcz	Wólka Kozłowska
35	5.4	Mazowieckie	Mszczonów	Marków Świnice
36	5.4	Mazowieckie	Białobrzegi	Sucha
37	5.4	Mazowieckie	Radziejowice	Krzyżówka
38	5.4	Mazowieckie	Teresin	Topołowa
39	5.4	Mazowieckie	Płońsk	Dalanówek
40	5.4	Mazowieckie	Żuromin	Brudnice
41	5.4	Opolskie	Namysłów	Ziemielowice
42	5.4	Opolskie	Kietrz	Dzierzysław
43	5.4	Opolskie	Łubniany	Kępa
44	5.4	Opolskie	Zawadzkie	Kielcza
45	5.4	Opolskie	Głogówek	Nowe Kotkowice - Rozłochów
46	5.4	Opolskie	Komprachcice	Domecko
47	5.4	Opolskie	Paczków	Ujeździec

48	5.4	Opolskie	Olesno	Świercze
49	5.4	Opolskie	Leśnica	Leśnica
50	5.4	Podlaskie	Mońki	Świerzbienie
51	5.4	Podlaskie	Wysokie Mazowieckie	Wysokie Mazowieckie
52	5.4	Podlaskie	Suwałki	Sobolewo
53	5.4	Podlaskie	Zambrów	Czerwony Bór
54	5.4	Podlaskie	Sejny	Konstatynówka
55	5.4	Pomorskie	Bytów	Sierzno
56	5.4	Pomorskie	Czarne	Nadziejewo
57	5.4	Pomorskie	Miastko	Gatka
58	5.4	Pomorskie	Człuchów	Kiełpin
59	5.4	Pomorskie	Pelplin	Ropuchy
60	5.4	Pomorskie	Wicko	Lucin
61	5.4	Pomorskie	Sztum	Nowa Wieś
62	5.4	Śląskie	Wilkowice	Wilkowice
63	5.4	Śląskie	Krzyżanowice	Tworków
64	5.4	Świętokrzyskie	Małogoszcz	Mieronice

65	5.4	Świętokrzyskie	Ożarów	Julianów
66	5.4	Świętokrzyskie	Połaniec	Luszyca
67	5.4	Świętokrzyskie	Busko Zdrój	Dobrowoda
68	5.4	Świętokrzyskie	Włoszczowa	Włoszczowa "Kępny Ług"
69	5.4	Świętokrzyskie	Strawczyn	Promnik

70	5.4	Warmińsko-Mazurskie	Mikołajki	Zelwagi
71	5.4	Warmińsko-Mazurskie	Działdowo	Zakrzewo
72	5.4	Warmińsko-Mazurskie	Pasłęk	Pasłęk
73	5.4	Warmińsko-Mazurskie	Biskupiec	Adamowo
74	5.4	Warmińsko-Mazurskie	Reszel	Worplawki
75	5.4	Warmińsko-Mazurskie	Lidzbark Warmiński	
76	5.4	Warmińsko-Mazurskie	Ryn	Knis
77	5.4	Warmińsko-Mazurskie	Reszel	Pudwagi
78	5.4	Wielkopolskie	Grodzisk Wilkp.	Czarna Wieś
79	5.4	Wielkopolskie	Złotów	Międybłocie
80	5.4	Wielkopolskie	Rogoźno	Studzieniec
81	5.4	Wielkopolskie	Trzcianka	Trzcianka
82	5.4	Wielkopolskie	Gostyń	Dalabuszki
83	5.4	Wielkopolskie	Opalenica	Jastrzębniki
84	5.4	Wielkopolskie	Ostrzeszów	Ostrzeszów
85	5.4	Wielkopolskie	Jutrosin	Jutrosin
86	5.4	Zachodniopomorskie	Sławno	Gwiazdowo
87	5.4	Zachodniopomorskie	Świdwin	Świdwinek 2
88	5.4	Zachodniopomorskie	Gryfice	Smolecin
89	5.4	Zachodniopomorskie	Dziwnów	Międywodzie
90	5.4	Zachodniopomorskie	Drawsko Pomorskie	Mielenko Drawskie
91	5.4	Zachodniopomorskie	Marianowo	Marianowo

b) Erandina direktiivi 96/61/EÜ artikli 5 lõikest 1 ei kohaldata olemasolevatele käitistele lubade andmist käsitlevaid nõudeid Poolas järgmiste käitiste suhtes kuni iga käitise jaoks määratud kuupäevani, kui on tegemist kohustusega järgida nimetatud käitiste käitamisel heitkoguste piirväärtusi, samaväärseid parameetreid või tehnilisi meetmeid, mis põhinevad parimatel võimalikel menetlusviisidel vastavalt artikli 9 lõigetele 3 ja 4. Neile käitistele antakse enne 30. oktoobrit 2007 välja täielikult kooskõlastatud load, mis sisaldavad täieliku vastavuse saavutamise individuaalset kohustuslikku ajakava. Need load tagavad 30. oktoobriks 2007 vastavuse käitaja põhikohustuste üldpõhimõtetele, mis on sätestatud direktiivi artiklis 3.

1. Zakłady Chemiczne „Wizów S.A.”, Bolesławiec Śląski	hiljemalt 30.6.2010
2. “ENERGOTOR-TORUŃ S.A.”	hiljemalt 30.6.2010
3. Zespół Elektrociepłowni „Bydgoszcz S.A. EC II”	hiljemalt 31.12.2010
4. Zespół Elektrociepłowni „Bydgoszcz S.A. EC I”	hiljemalt 31.12.2010
5. Zakłady Chemiczne “Nitro-Chem S.A.”, Bydgoszcz	hiljemalt 31.12.2010
6. Zakłady Chemiczne “Organika-Zachem”, Bydgoszcz	hiljemalt 31.12.2010
7. Inowrocławskie Zakłady Chemiczne „Soda Mątwy S.A.”	hiljemalt 31.12.2010
8. Janikowskie Zakłady Sodowe “Janikosoda S.A.”	hiljemalt 31.12.2010
9. Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania, Wysypisko Miejskie,Toruń	hiljemalt 31.12.2009
10. ELANA S.A., Toruń	hiljemalt 30.6.2010
11. Spółka Pracownicza Rolmil Mileszewy “Rolmil Sp. z o.o.,Jabłonowo Pomorskie	hiljemalt 31.12.2010
12. Łęczyńska Energetyka Sp. z o.o. w Bogdance, Puchaczów	hiljemalt 31.12.2010
13. MEGATEM EC Lublin	hiljemalt 31.12.2010
14. Spółdzielnia Pracy Chemików XENON Zakład w Rąbieniu	hiljemalt 31.12.2010
15. Tomaszowskie Zakłady Drobiarskie “ROLDROB” S.A.,Tomaszów Mazowiecki	hiljemalt 31.12.2010
16. Kutnowskie Zakłady Drobiarskie EXDROB S.A. w Kutnie	hiljemalt 30.10.2010
17. Huta im. T. Sendzimira S.A. w Krakowie – Piece koksownicze	hiljemalt 31.12.2010
18. Przedsiębiorstwo Materiałów Ogniotrwałych, Kraków	hiljemalt 31.12.2010
19. Cementownia Nowa Huta S.A., Kraków	hiljemalt 31.12.2010
20. Bolesław- Recycling w Bukownie	hiljemalt 31.12.2010
21. Elektrociepłownia Pruszków I (Elektrociepłownie Warszawskie S.A.), Pruszków	hiljemalt 31.12.2010
22. Ciepłownia Wola (Elektrociepłownie Warszawskie S.A.), Warszawa	hiljemalt 31.12.2010
23. URSUS - MEDIA Sp. z o.o., Warszawa	hiljemalt 31.12.2010
24. KERAMZYT Przedsiębiorstwo Kruszyw Lekkich Sp. z o.o., Mszczonów	hiljemalt 30.11.2010



25. Metsa Tissue S.A. (former Warszawskie Zakłady Papiernicze w Konstancinie Jeziornej), Konstancin Jeziorna	hiljemalt 31.12.2009
26. Reckitt Benckiser (Poland) S.A., Dwór Mazowiecki	hiljemalt 31.12.2010
27. Tarchomińskie Zakłady Farmaceutyczne POLFA S.A., Warszawa	hiljemalt 31.12.2010
28. Elektrownia Blachownia, Kędzierzyn Koźle	hiljemalt 31.12.2010
29. Południowe Zakłady Rafineryjne NAFTOPOL S.A. - Oddział w Kędzierzyn Koźle	hiljemalt 31.12.2009
30. Huta "Andrzej", Zawadzkie	hiljemalt 31.12.2010
31. Huta Małapanew w Ozimku – presently: Małapanew Zakłady Odlewnicze Sp. z o.o.	hiljemalt 31.12.2010
32. Visteon Corporation - Visteon Poland S.A., Praszka	hiljemalt 31.12.2010
33. Zakłady Azotowe „Kędzierzyn” S.A., Kędzierzyn – Koźle	hiljemalt 31.12.2010
34. Petro Carbo Chem S.A. – divided into two companies: "Synteza" S.A., Zakład Kędzierzyn-Koźle	hiljemalt 30.6.2010
35. Zakład Utylizacyjny WĘGRY, Węgry	hiljemalt 31.12.2010
36. Opolskie Zakłady Drobiarskie Continental Grain Company S.A.,Opole	hiljemalt 31.12.2009
37. Przedsiębiorstwo Produkcyjno Handlowe "Ferma-Pol" Sp. z o.o. w Zalesiu	hiljemalt 31.12.2010
38. Zakład Usług Technicznych FASTY Sp. z o.o., Białystok	hiljemalt 31.12.2010
39. Zakład Produkcji Pasz "KEMOS", Suwałki	hiljemalt 31.12.2010
40. Przedsiębiorstwo Transportowe NECKO Sp. z o.o., Augustów	hiljemalt 31.12.2010
41. Zakład Utylizacji Sp. z o.o., Gdańsk	hiljemalt 31.12.2010
42. POLDANOR S.A., Przechlewo	hiljemalt 31.12.2010
43. Elektrociepłownia ZABRZE, Zabrze	hiljemalt 31.12.2010
44. Elektrownia EC1, Bielsko – Biała	hiljemalt 31.12.2010
45. Elektrociepłownia SZOMBIERKI, Bytom	hiljemalt 31.12.2010
46. Huta CZĘSTOCHOWA	hiljemalt 31.12.2010
47. Kombinat Koksowniczy "Zabrze" – Koksownia Dębieńsko, Czerwionka - Leszczyny	hiljemalt 31.12.2009
48. KK ZABRZE S.A. Koksownia RADLIN, Radlin	hiljemalt 31.12.2009
49. KK ZABRZE S.A. Koksownia JADWIGA, Zabrze	hiljemalt 31.12.2009
50. Huta Batory S. A., Chorzów	hiljemalt 31.12.2010
51. Huta JEDNOŚĆ, Siemianowice Śląskie	hiljemalt 31.12.2010
52. Zakłady Mechaniczne BYTOM, Bytom	hiljemalt 31.12.2010
53. Huta Łaziska S.A., Łaziska Górne	hiljemalt 31.12.2010

54. Kombinat Koksochemiczny ZABRZE S.A. – Zakład Destylacji Smoły, Zabrze	hiljemalt 31.12.2010
55. POLIFARB Cieszyn – Wrocław, Oddział Cieszyn	hiljemalt 31.12.2009
56. Zakłady Chemiczne ORGANIKA-AZOT S.A., Jaworzno	hiljemalt 31.12.2010
57. AGROB EKO, Zabrze	hiljemalt 31.12.2010
58. Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej, Świętochłowice	hiljemalt 31.12.2010
59. INDYKPOL S.A., Olsztyn	hiljemalt 31.12.2010
60. Gospodarstwo Rolne Skarbu Państwa Raszewy, Żerków	hiljemalt 31.12.2010
61. Gospodarstwo Spółdzielcze AGROFIRMA, Wroniawy	hiljemalt 31.12.2010
62. Kombinat rolniczo-przemysłowy "Manieczki" Sp. z o.o., Brodnica	hiljemalt 31.12.2010
63. Ośrodek Hodowli Zarodowej "Garzyń" Sp. z o.o., Krzemieniewo	hiljemalt 31.12.2010
64. AGRO-MEAT, Koszalin	hiljemalt 31.12.2010
65. Spółdzielnia AGROFIRMA Witkowo, Stargard Szczeciński	hiljemalt 31.12.2010
66. Instytut Zootechniki – ferma Kołbacz, Stare Czarnowo	hiljemalt 31.12.2010

2. 32001 L 0080: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/80/EÜ, 23. oktoober 2001, teatavate suurtest põletusseadmetest välisõhku eralduvate saasteainete heitkoguste piiramise kohta (EÜT L 309, 27.11.2001, lk 1).

a) Erandina direktiivi 2001/80/EÜ artikli 4 lõikest 3 ja III ja IV lisa A osast ei kohaldata kuni 31. detsembrini 2015 väeveldioksiidi heitkoguste piirväärtusi järgmiste seadmete suhtes:

1. EL. BEŁCHATÓW, 2 katelt BB-1150
2. EL. TURÓW, 1 katel OP 650 b kuni 2012, 1 katel OP 650 b kuni 2013
3. EL. KOZIENICE, 5 katelt OP-650
4. EL. DOLNA ODRA, 1 katel OP-650
5. EL. POMORZANY, 2 katelt Benson OP-206, 1 katel WP – 120
6. EL. SZCZECIN, 2 katelt OP-130
7. Elektrownia im. T. Kościuszki S.A. w Połańcu, 2 katelt EP-650
8. Elektrownia Rybnik S.A., 3 katelt OP-650
9. Zespół Elektrowni Ostrołęka S.A., EL. OSTROŁĘKA "B", 2 katelt OP-650
10. Południowy Koncern Energetyczny S.A., Elektrownia „Łagisza”, 3 katelt OP-380k
11. Elektrownia "Skawina" S.A., 4 katelt OP-230, 4 katelt OP-210
12. Elektrownia „Stalowa Wola” S.A., 4 katelt OP-150, 2 katelt OP-380k
13. Elektrociepłownie Warszawskie S.A., EC „Siekierki”, 2 katelt OP-230, 1 katel OP-380, 3 katelt OP-430, 1 katel WP-200, 3 katelt WP-120
14. Elektrociepłownie Warszawskie S.A., EC "Żerań", 5 katelt OP 230, 4 katelt WP 120 Elektrociepłownie Warszawskie S.A., EC "Żerań", 5 katelt OP 230, 4 katelt WP 120

15. Elektrociepłownia nr 2, Łódź, 1 katel OP 130, 1 katel OP 130 kuni 2014, 1 katel OP 140
16. Elektrociepłownia nr 3, Łódź, 1 katel OP 230, 1 katel OP 230 kuni 2014
17. Elektrociepłownia nr 4, Łódź, 4 katelt WP 120
18. KOGENERACJA S.A., Wrocław, Elektrociepłownia Czechnica, 4 katelt OP 130
19. KOGENERACJA S.A., Wrocław, Elektrociepłownia Wrocław, 2 katelt OP 430, 1 katel WP 70, 1 katel WP 120
20. Elektrociepłownie Wybrzeże S.A., Elektrociepłownia Gdańska, 2 katelt OP 70C, 1 katel OP 230 kuni 2012, 1 katel OP 230
21. Elektrociepłownie Wybrzeże S.A., Elektrociepłownia Gdyńska, 1 katel WP 120
22. Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A., Elektrociepłownia Bydgoszcz II, 2 katelt OP 230
23. Elektrociepłownia Białystok S.A., 2 katelt OP 140, 1 katel OP 230 Elektrociepłownia Białystok S.A., 2 katelt OP 140, 1 katel OP 230
24. Elektrociepłownia Zabrze S.A., 2 katelt WP 120
25. Elektrociepłownia Będzin S.A., 2 katelt OP 140
26. Elektrociepłownia Gorzów S.A., 2 katelt OP 140
27. Elektrociepłownia Elbląg S.A., 3 katelt OP 130, 1 katel WP 120
28. Elektrociepłownia Toruń S.A., 2 katelt WP 120
29. EC Lublin Wrotków, 2 katelt WP 70
30. Zakład Elektrociepłowni, Polskiego Koncernu Naftowego „Orlen” S.A., 1 katel OO-220, 3 katelt OO-320, 4 katelt OO-420
31. Energetyka Dwory Sp. z o.o., 1 katel OP-140 kuni 2012
32. EC ANWIL S.A, Włocławek, 1 katel OO-230, 2 katelt OO-260
33. Zakłady Azotowe „PUŁAWY” S.A., Zakład Elektrociepłowni, Puławy, 2 katelt OP-215
34. Huta im. T. Sendzimira S.A., 4 katelt TP-230, 1 katel OP-230
35. EC Rafinerii Gdańskiej, 2 katelt OOP-160
36. EC II Elana S.A., Toruń, 4 katelt OO-120

Selle üleminekuperioodi jooksul ei tohi vääveldioksiidi heitkogused vastavalt direktiivile 2001/80/EÜ üheski põletusseadmes ületada järgmisi piirmäärasid:

- 2008: 454 000 tonni aastas
- 2010: 426 000 tonni aastas
- 2012: 358 000 tonni aastas.

b) Erandina direktiivi 2001/80/EÜ artikli 4 lõikest 3 ja VI lisa A osast ei kohaldata kuni 31. detsembrini 2017 lämmastikoksiidide heitkoguste piirväärtusi, mida kohaldatakse üle 500 MW nimisoojusvõimsusega seadmete suhtes alates 1. jaanuarist 2016, järgmiste seadmete suhtes:

1. Zespół Elektrowni PAK, EL. ADAMÓW, 3 katelt OP 380 b, 2 katelt OP 380 b
2. EL. KOZIENICE, 3 katelt OP-650, 2 katelt AP-1650
3. EL. DOLNA ODRA, 5 katelt OP-650
4. Elektrownia im. T. Kościuszki S.A., Połaniec, 6 katelt EP-650

5. Elektrownia Rybnik S.A., 5 katelt OP-650
6. Zespół Elektrowni Ostrołęka S.A, EL. OSTROŁĘKA „B”, 1 katel OP-650
7. Południowy Koncern Energetyczny S.A., Elektrownia Jaworzno III, 6 katelt OP-650
8. Południowy Koncern Energetyczny S.A., Elektrownia Łaziska, 2 katelt OP-380, 4 katelt OP-650,
9. Południowy Koncern Energetyczny S.A., Elektrownia Łagisza, 2 katelt OP-380k
10. Elektrownia "Opole" S.A., 4 katelt BP-1150
11. Elektrociepłownie Warszawskie S.A., EC „Siekierki”, 2 katelt OP-230
12. Elektrociepłownie Warszawskie S.A., EC „Kawęczyn”, 1 katel WP-120, 2 katelt WP 200
13. Elektrociepłownia nr 3, Łódź, 2 katelt OP, 1 katel OP 230
14. Elektrociepłownia nr 4, Łódź, 2 katelt OP 230
15. Elektrociepłownia "Kraków" S.A., 2 katelt BC-90, 2 katelt BC-100, 4 katelt WP 120
16. Elektrociepłownie Wybrzeże S.A., Elektrociepłownia Gdyńska, 2 katelt OP 230
17. Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A., Elektrociepłownia Bydgoszcz II, 2 katelt OP 230
18. Zespół Elektrociepłowni Poznańskich S.A., EC II Poznań Karolin, 2 katelt OP 140, 2 katelt OP 430
19. EC Nowa Sp. z o.o., Dąbrowa Górnicza, 1 katel OPG-230, 4 katelt OPG-230, 1 katel OPG-430
20. Zakłady Azotowe "PUŁAWY" S.A., Zakład Elektrociepłowni, Puławy, 3 katelt OP-215
21. INTERNATIONAL PAPER-KWIDZYN S.A., Wydział Energetyczny, 4 katelt OP-140

Selle üleminekuperioodi jooksul ei tohi lämmastikdioksiidi heitkogused vastavalt direktiivile 2001/80/EÜ üheski põletusseadmes ületada järgmisi piirmäärasid:

- 2008: 254 000 tonni aastas
- 2010: 251 000 tonni aastas
- 2012: 239 000 tonni aastas.

c) Erandina direktiivi 2001/80/EÜ artikli 4 lõikest 3 ja VII lisa A osast ei kohaldata kuni 31. detsembrini 2017 tolmu heitkoguste piirväärtusi tolmu heitkoguste suhtes, mis pärinevad järgmistest munitsipaalsetest soojuselektriijaamadest:

1. Ciepłownia Miejska Łomża, 3 vesikatelt WR-25

2. Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Spółka z o.o., Ciepłownia „Zatorze”, Leszno, 3 vesikatelt WR-25
3. Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Spółka z o.o., Chełm, 2 vesikatelt WR 25, 1 vesikatel WR-10
4. Ciepłownia Miejska Sieradz, 2 vesikatelt WR-25
5. LUBREM S.C., Centralna Ciepłownia w Dęblinie, 3 vesikatelt WR-25
6. Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Spółka z o.o., Ciepłownia „Zachód”, Białystok, 3 vesikatelt WR-25
7. Komunalne Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Karczew, 3 vesikatelt WR 25
8. Ciepłownia C III Ełk, 3 vesikatelt WR-25
9. Ciepłownia-Zasanie Przemyśl, 3 vesikatelt WR-25
10. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Spółka z o.o., Biała Podlaska, 2 vesikatelt WR-25
11. Ciepłownia „Rejtan” Częstochowa, 3 vesikatelt WR-25
12. Centralna Ciepłownia w Ciechanowie, PEC Sp. z o.o., Ciechanów, 3 vesikatelt WR-25, 3 aurukatelt OR-10
13. Wojewódzkie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Legnicy S.A., 1 vesikatel WR 46, 2 aurukatelt OR 32
14. OPEC Grudziądz, 2 vesikatelt WR-25, 3 aurukatelt OR-32
15. Ciepłownia Miejska Malbork, 2 vesikatelt WR-10
16. ATEX Sp. z o.o. Przedsiębiorstwo Wielobranżowe Zamość, 3 vesikatelt WR-25
17. Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o., Krosno, 2 vesikatelt WR-10 kuni 2015, 2 vesikatelt WR - 10
18. Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Tarnowskie Góry, 2 vesikatelt WR-25
19. Zakład Energetyki Ciepłej Tczew Sp. z o.o., 2 vesikatelt WR - 25
20. Elektrociepłownia „Zduńska Wola” Sp. z o.o., 3 aurukatelt OR-32, 1 vesikatel WR-25
21. Miejska Energetyka Ciepła Sp. z o.o., Kotłownia Zachód, Piła, 2 vesikatelt WR-25
22. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej, Gniezno, 2 vesikatelt WR-25, 1 vesikatel WLM 5 kuni 2015
23. Szczecińska Energetyka Ciepła Sp. z o.o., 2 vesikatelt WR-25
24. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej „Legionowo” Sp. z o.o., 3 vesikatelt WR-25
25. Kalisz -Piwonice S.A., 3 vesikatelt WR25, 1 aurukatel OSR-32
26. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej, Ciepłownia Główna, Suwałki, 4 vesikatelt WR 25
27. Radomskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej „RADPEC” S.A., 3 vesikatelt WR-25
28. Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej Piotrków Trybunalski, 2 vesikatelt WR-25
29. Zakład Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej, Ciepłownia Miejska, Pabianice, 4 vesikatelt WR-25.

Lisaks sellele ei tohi eespool loetletud seadmete protsentuaalne osakaal ületada järgmist:

– vääveldioksiidi heitkogused:

2008: 20% sektori koguvõimsusest 2001. aastal

2013: 19% sektori koguvõimsusest 2001. aastal;

– lämmastikdioksiidi heitkogused:

2016: 24% sektori koguvõimsusest 2001. aastal;

– tolmu heitkogused:

kogu perioodi jooksul: 2% sektori koguvõimsusest 2001. aastal.

d) Poola esitab 1. jaanuariks 2008 ja 1. jaanuariks 2012 komisjonile investeringute kava sisaldava ajakohastatud kava nõuetele veel mittevastavate seadmete järkjärgulise nõuetega vastavusse viimise kohta, määrates selgelt kindlaks *acquis'* ülevõtmise etapid. Mõlemad kavad peavad tagama heitkoguste edasise vähendamise vastavalt eespool nimetatud vahe-eesmärkidele ja nende eesmärk on alandada vääveldioksiidi heitkoguseid alla 400 000 tonni aastal 2010 ja alla 300 000 tonni aastal 2012.

Komisjon teavitab Poolat, kui leiab, et nendest kavadest ei piisa nimetatud eesmärkide saavutamiseks, võttes arvesse eelkõige keskkonnamõjusid ja vajadust vähendada üleminekukorrast tingitud konkurentsimoonusi siseturul. Järgneva kolme kuu jooksul teatab Poola meetmetest, mis ta on nende eesmärkide saavutamiseks võtnud. Kui komisjon liikmesriikidega konsulteerides jätkuvalt leiab, et võetud meetmed ei ole nende eesmärkide saavutamiseks piisavad, algatab ta EÜ asutamislepingu artikli 226 alusel menetluse rikkumise puhul.

## E. TUUMAOHUTUS JA KIIRGUSKAITSE

31997 L 0043: nõukogu direktiiv 97/43/EURATOM, 30. juuni 1997, mis käsitleb üksikisikute kaitset ioniseeriva kiirguse ohtude eest seoses meditsiinikiiritusega ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 84/466/EURATOM (EÜT L 180, 9.7.1997, lk 22).

Erandina direktiivi 97/43/EURATOM artiklist 8 ei kohaldata Poolas kuni 31. detsembrini 2006 radioloogiaseadmeid käsitlevaid sätteid. Selliseid seadmeid ei turustata teistes

liikmesriikides.

- <sup>1</sup> Vastavalt komisjoni 3. aprilli 1996. aasta soovitusel 96/280/EÜ väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate määratlemise kohta (EÜT L 107, 30.4.1996, lk 4).
- <sup>2</sup> Vastavalt komisjoni 3. aprilli 1996. aasta soovitusel 96/280/EÜ väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate määratlemise kohta (EÜT L 107, 30.4.1996, lk 4).
- <sup>3</sup> Komisjoni teatise "Mitut valdkonda hõlmav raamprojekt regionaalabi andmiseks ulatuslikele investeerimisprojektidele" (EÜT C 70, 19.3.2002, lk 8) C lisas määratletud tähenduses.
- <sup>4</sup> EÜT C 74, 10.3.1998, lk 9.
- <sup>5</sup> Nõukogu direktiiv 76/464/EMÜ teatavate ühenduse veekeskkonda väljutatavate ohtlike ainete põhjustatava saaste kohta (EÜT L 129, 18.5.1976, lk 23); muudetud redaktsioonis.
- <sup>6</sup> Nõukogu direktiiv 82/176/EMÜ kloorleeliste elektrolüüsitööstuse elavhõbeda heitkoguste piirväärtuste ja kvaliteedieesmärkide kohta (EÜT L 81, 27.3.1982, lk 29); muudetud redaktsioonis.
- <sup>7</sup> Nõukogu direktiiv 83/513/EMÜ kaadmiumi heitkoguste piirväärtuste ja kvaliteedieesmärkide kohta (EÜT L 291, 24.10.1983, lk 1); muudetud redaktsioonis.
- <sup>8</sup> Nõukogu direktiiv 84/156/EMÜ muude sektorite kui kloorleeliste elektrolüüsitööstuse elavhõbeda heitkoguste piirväärtuste ja kvaliteedieesmärkide kohta (EÜT L 99, 11.4.1984, lk 38); muudetud redaktsioonis.
- <sup>9</sup> Nõukogu direktiiv 86/280/EMÜ teatavate direktiivi 76/464/EMÜ lisa I loendis sisalduvate ohtlike ainete heitkoguste piirväärtuste ja kvaliteedieesmärkide kohta (EÜT L 181, 4.7.1986, lk 16); muudetud redaktsioonis.
- <sup>10</sup> Komisjoni 3. aprilli 1996. aasta soovitus 96/280/EÜ väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate määratlemise kohta (EÜT L 107, 30.4.1996, lk 4).
- <sup>11</sup> Nõukogu direktiiv 91/271/EMÜ asulareovee puhastamise kohta (EÜT L 135, 30.5.1991, lk 40). Direktiivi on muudetud komisjoni direktiiviga 98/15/EÜ (EÜT L 67, 7.3.1998, lk 29).
- <sup>12</sup> Nõukogu direktiiv 1999/31/EÜ prügilate kohta (EÜT L 182, 16.7.1999, lk 1).
- <sup>13</sup> Komisjoni 3. aprilli 1996. aasta soovitus 96/280/EÜ väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate määratlemise kohta (EÜT L 107, 30.4.1996, lk 4).
- <sup>14</sup> Nõukogu direktiiv 96/61/EÜ saastuse kompleksse vältimise ja kontrollimise kohta (EÜT L 257, 10.10.1996, lk 26).
- <sup>15</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/80/EÜ, teatavate suurtest põletusseadmetest välisõhku eralduvate saasteainete heitkoguste piiramise kohta (EÜT L 309, 27.11.2001, lk 3).
- <sup>16</sup> EÜT C 37, 3.2.2001, lk 3.
- <sup>17</sup> Komisjoni määrus (EÜ) nr 412/97, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2200/96 üksikasjalikud rakenduseeskirjad tootjaorganisatsioonide tunnustamise kohta (EÜT L 62, 4.3.1997, lk 16). Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1120/2001 (EÜT L 153, 8.6.2001, lk 10).
- <sup>18</sup> EÜT L 281, 4.11.1999, lk 30. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1830/2002 (EÜT L 277, 15.10.2002, lk 15).
- <sup>19</sup> Nõukogu direktiiv 92/46/EÜ, millega sätestatakse toorpiima, kuumtöödeldud piima ja piimapõhiste toodete tootmise ja turuleviimise tervishoiueeskirjad (EÜT L 268,

14.09.1992, lk 1). Direktiivi on viimati muudetud nõukogu direktiiviga 94/71/EÜ (EÜT L 368, 31.12.1994, lk 33).

<sup>20</sup> Nõukogu direktiiv 2000/29/EÜ taimedele või taimsetele saadustele kahjulike organismide ühendusse sissetoomise ja seal levimise vastu võetavate kaitsemeetmete kohta (EÜT L169, 10.07.2000, lk 1). Direktiivi on viimati muudetud komisjoni otsusega 2002/36/EÜ (EÜT L 116, 3.5.2002, lk 16).

<sup>21</sup> EÜT L 228, 9.9.1996, lk 1.

<sup>22</sup> EÜT L 76, 23.3.1992, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2000/47/EÜ (EÜT L 193, 29.7.2000, lk 73).

<sup>23</sup> EÜT L 194, 25.7.1975, lk 39. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni otsusega 96/350 (EÜT L 135, 6.6.1996, lk 32).

<sup>24</sup> EÜT L 78, 26.3.1991, lk 32.

<sup>25</sup> EÜT L 275, 10.10.1996, lk 26.

<sup>26</sup> EÜT L 194, 25.7.1975, lk 39. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni otsusega 96/350/EÜ (EÜT L 135, 6.6.1996, lk 32).

<sup>27</sup> EÜT L 377, 31.12.1991, lk 20. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 94/31/EÜ (EÜT L 168, 2.7.1994, lk 28).

<sup>28</sup> EÜT L 129, 18.5.1976, lk 23. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2000/60/EÜ (EÜT L 327, 22.12.2000, lk 1).